

Brussell, 18 ta' Jannar 2024
(OR. en)

5511/24

Fajl Interistituzzjonali:
2022/0100(COD)

CODEC 97
ENV 59
CLIMA 25
PE 8

NOTA TA' INFORMAZZJONI

minn:	Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill
lil:	Kumitat tar-Rappreżentanti Permanenti/Kunsill
Sugġett:	Proposta għal REGOLAMENT TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL dwar sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu u li jħassar ir-Regolament (KE) Nru 1005/2009 - Eżitu tal-ewwel qari tal-Parlament Ewropew (Strasburgu, mill-15 sat-18 ta' Jannar 2024)

I. INTRODUZZJONI

F'konformità mad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 294 TFUE u tad-Dikjarazzjoni kongunta dwar arranġamenti prattiċi għall-proċedura ta' kodeċiżjoni¹, saru għadd ta' kuntatti informali bejn il-Kunsill, il-Parlament Ewropew u l-Kummissjoni bil-ħsieb li jintlaħaq ftehim dwar dan il-fajl fl-ewwel qari.

F'dan il-kuntest, il-President tal-Kumitat għall-Ambjent, is-Saħħa Pubblika u s-Sikurezza tal-Ikel (ENVI) Pascal CANFIN (Renew, FR) ippreżenta f'isem il-Kumitat ENVI emenda ta' kompromess (l-emenda numru 74) għall-proposta għal Regolament imsemmija hawn fuq, li għaliha Jessica POLFJÄRD (PPE, SE) kienet hejjiet abbozz ta' rapport. Din l-emenda kienet giet maqbula matul il-kuntatti informali msemmija hawn fuq. Ma tressqet ebda emenda oħra.

¹ ĠU C 145, 30.6.2007, p. 5.

II. VOT

Meta vvotat fis-16 ta' Jannar 2024, il-plenarja adottat l-emenda ta' kompromess (l-emenda numru 74) għall-proposta għal Regolament imsemmija hawn fuq. Il-proposta tal-Kummissjoni hekk emendata tikkostitwixxi l-pożizzjoni tal-Parlament fl-ewwel qari li tinsab fir-risoluzzjoni leġislattiva tiegħu kif stabbilita fl-Anness ta' dan id-dokument².

Il-pożizzjoni tal-Parlament tirrifletti dak li kien intlaħaq qbil dwaru preċedentement bejn l-istituzzjonijiet. Għaldaqstant il-Kunsill għandu jkun f'pożizzjoni li japprova l-pożizzjoni tal-Parlament.*

L-att imbagħad jiġi adottat bil-formulazzjoni li tikkorrispondi għall-pożizzjoni tal-Parlament.

² Il-verżjoni tal-pożizzjoni tal-Parlament fir-risoluzzjoni leġislattiva giet immarkata biex tindika l-bidliet li saru bl-emendi għall-proposta tal-Kummissjoni. Iż-żidiet għat-test tal-Kummissjoni huma enfasizzati b'*tipa grassa u bil-korsiv*. Is-simbolu "■" jindika test imħassar.

* L-iffurmattjar tal-verżjoni MT li ntbagħtet mill-PE ma jikkorrispondix f'kollox mal-verżjoni EN.

P9_TA(2024)0001

Sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu

Rizoluzzjoni leġislattiva tal-Parlament Ewropew tas-16 ta' Jannar 2024 dwar il-proposta għal regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 1005/2009 (COM(2022)0151 – C9-0143/2022 – 2022/0100(COD))

(1) (Proċedura leġislattiva ordinarja: l-ewwel qari)

- *Il-Parlament Ewropew,*
- (2) – wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni lill-Parlament u lill-Kunsill (COM(2022)0151),
- (3) – wara li kkunsidra l-Artikolu 294(2) u l-Artikolu 192(1) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, skont liema artikoli l-Kummissjoni pprezentat il-proposta lill-Parlament (C9-0143/2022),
- (4) – wara li kkunsidra l-Artikolu 294(3) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,
- (5) – wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew tal-15 ta' Ġunju 2022¹,
- wara li kkonsulta mal-Kumitat tar-Regġuni,
- wara li kkunsidra l-ftehim provviżorju approvat mill-kumitat responsabbli skont l-Artikolu 74(4) tar-Regoli ta' Proċedura tiegħu u l-impenn mogħti mir-rappreżentant tal-Kunsill permezz ta' ittra tat-18 ta' Ottubru 2023 li japprova l-pożizzjoni tal-Parlament, skont l-Artikolu 294(4) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,
- (6) – wara li kkunsidra l-Artikolu 59 tar-Regoli ta' Proċedura tiegħu,
- (7) – wara li kkunsidra r-rapport tal-Kumitat għall-Ambjent, is-Saħħa Pubblika u s-Sikurezza tal-Ikel (A9-0050/2023),
- (8) 1. Jadotta l-pożizzjoni fl-ewwel qari li tidher hawn taħt²;
- (9) 2. Jitlob lill-Kummissjoni terġa' tirreferi l-kwistjoni lill-Parlament jekk tibdel il-proposta tagħha, temendaha b'mod sustanzjali jew ikollha l-hsieb li temendaha b'mod sustanzjali;

¹ ĠU C 365. 23.9.2022, p. 50.

² Din il-pożizzjoni tissostitwixxi l-emendi adottati fit-30 ta' Marzu 2023 (Testi adottati, P9_TA(2023)0093).

- (10) 3. Jagħti istruzzjonijiet lill-President tiegħu biex tgħaddi l-pożizzjoni tal-Parlament lill-Kunsill u lill-Kummissjoni kif ukoll lill-parlamenti nazzjonali.

Požizzjoni tal-Parlament Ewropew adottata fl-ewwel qari tas-16 ta' Jannar 2024 bil-hsieb tal-adozzjoni tar-Regolament (UE) 2024/... tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu, u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 1005/2009

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 192(1) tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Wara li l-abbozz tal-att leġislattiv intbagħat lill-parlamenti nazzjonali,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Komitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew¹,

Wara li kkonsultaw lill-Komitat tar-Reġjuni,

Filwaqt li jaġixxu skont il-proċedura leġislattiva ordinarja²,

¹ ĠU C 365, 23.9.2022, p. 50.

² ***Il-pożizzjoni tal-Parlament Ewropew tas-16 ta' Jannar 2024.***

Billi:

- (1) Il-Patt Ekoloġiku Ewropew, **kif stabbilit fil-komunikazzjoni tal-Kummissjoni tal-11 ta' Diċembru 2019**, nieda strategija ġdida għat-tkabbir għall-Unjoni bl-għan li jitransforma lill-Unjoni f'soċjetà ġusta u għanja, b'ekonomija moderna, effiċjenti fir-rizorsi u kompetittiva. **Din tafferma** mill-ġdid l-ambizzjoni tal-Kummissjoni li tagħmel lill-Ewropa l-ewwel kontinent newtrali għall-klima u **bi tniġġis żero** sal-2050 u **għandha l-għan** li tipproteġi s-saħħa u l-benesseri taċ-ċittadini minn riskji u impatti relatati mal-ambjent, **filwaqt li tiżgura tranżizzjoni inklużiva, ġusta u ekwa, li ma thalli lil hadd jibqa' lura**. Barra minn hekk, l-Unjoni hija impenjata **li tiżgura l-implimentazzjoni shiha tar-Regolament (UE) 2021/1119 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill³ u tat-Tmien Programm ta' Azzjoni Ambjentali, stabbilit bid-Deċiżjoni (UE) 2022/591 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁴, u hadet impenn favur l-Aġenda 2030** għall-Iżvilupp Sostenibbli **tan-Nazzjonijiet Uniti u l-Għanijiet** ta' Żvilupp Sostenibbli tagħha.
- (2) Is-saff tal-ożonu jipproteġi lill-bnedmin u lil kreaturi haġjin oħrajn minn radjazzjoni ultravjola (UV) dannuża mix-xemx. Huwa xjentifikament stabbilit li l-emissjonijiet kontinwi ta' sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu jikkawżaw hsara sinifikanti lis-saff tal-ożonu, li twassal għal **effetti** avversi sinifikanti fuq is-saħħa tal-bniedem, fuq l-ekosistemi u fuq il-bijosfera kif ukoll għal implikazzjonijiet ekonomiċi negattivi kbar jekk ma jiġux indirizzati.

³ **Ir-Regolament (UE) 2021/1119 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-30 ta' Ġunju 2021 li jistabbilixxi l-qafas biex tinkiseb in-newtralità klimatika u li jemenda r-Regolamenti (KE) Nru 401/2009 u (UE) 2018/1999 ("il-Liġi Ewropea dwar il-Klima")**(ĠU L 243, 9.7.2021, p. 1).

⁴ **Id-Deċiżjoni (UE) 2022/591 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-6 ta' April 2022 dwar Programm Ġenerali ta' Azzjoni Ambjentali tal-Unjoni sal-2030** (ĠU L 114, 12.4.2022, p. 22).

- (3) Skont id-Deciżjoni tal-Kunsill 88/540/KEE⁵, l-Unjoni saret Parti **għall-Konvenzjoni** ta' Vjenna **għall-Harsien tas-Saff tal-Ożonu**⁶ u **għall-Protokoll** ta' Montreal dwar **Sustanzi li Jnaqqsu s-Saff tal-Ożonu**⁷ ("il-Protokoll")⁸. Il-Protokoll u d-deciżjonijiet sussegwenti tal-Partijiet tiegħu jikkostitwixxu sett ta' miżuri ta' kontroll globalment vinkolanti għall-indirizzar tat-tnaqqis **tas-saff** tal-ożonu.
- (4) Ir-Regolament (KE) Nru 1005/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁸ jiżgura, fost l-oħrajn, li l-Unjoni tikkonforma mal-Protokoll. Fl-evalwazzjoni tagħha **ta' dak ir-Regolament** (KE)⁹, il-Kummissjoni kkonkludiet li l-miżuri ta' kontroll stabbiliti skont dak ir-Regolament jibqgħu, b'mod ġenerali, adegwati għall-użu, **huma effiċjenti u kkontribwew b'mod sinifikanti għall-irkupru stratosferiku tal-ożonu u għat-tnaqqis tat-tishin tal-klima**.

⁵ Id-Deciżjoni tal-Kunsill 88/540/KEE tal-14 ta' Ottubru 1988 dwar il-konklużjoni tal-Konvenzjoni ta' Vjenna għall-harsien tas-saff tal-ożonu u l-Protokoll ta' Montreal dwar sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu (ĠU L 297, 31.10.1988, p. 8).

⁶ **ĠU L 297, 31.10.1988, p. 10.**

⁷ **ĠU L 297, 31.10.1988, p. 21.**

⁸ Ir-Regolament (KE) Nru 1005/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Settembru 2009 dwar sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu (ĠU L 286, **31.10.2009**, p. 1).

- (5) Hemm evidenza ċara ta' tnaqqis fil-piż atmosferiku tas-sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu u tal-irkupru stratosferiku tal-ożonu. Madankollu, **valutazzjonijiet reċenti juru li dan l-irkupru tas-saff tal-ożonu għadu fragli, u r-ritorn lejn il-livelli tal-konċentrazzjonijiet li kienu jeżistu** qabel l-1980 ma huwiex previst li se jsehh qabel in-nofs tas-seklu 21. Għalhekk, iż-żieda fir-radjazzjoni UV tippersisti bħala theddida sinifikanti għas-saħħa u għall-ambjent. L-evitar tar-riskju ta' dewmien ulterjuri fl-irkupru tas-saff tal-ożonu jibqa' dipendenti fuq l-iżgurar li l-obbligi eżistenti jiġu implimentati bis-siġer, **li tittiehed aktar azzjoni dwar sorsi tal-emissjonijiet li jifdal biex jitnaqqsu l-emissjonijiet, u** li l-miżuri meħtieġa jkunu fis-seħh sabiex jindirizzaw kwalunkwe sfida li ghejja malajr u b'mod effettiv.
- (6) Il-biċċa l-kbira tas-sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu għandhom ukoll potenzjal għoli ta' tishin globali (GWP) u huma fatturi li jikkontribwixxu għaž-żieda fit-temperatura tal-pjaneta. Meta jitqiesu s-sejbiet sinifikanti tar-Rapport Speċjali **tal-2021** tal-Grupp Intergovernattiv ta' Esperti dwar it-Tibdil fil-Klima **■**, jenhtieg li dan ir-Regolament jiżgura li jsiru l-isforzi kollha fattibbli sabiex jitnaqqsu l-emissjonijiet ta' sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu. It-tnaqqis tal-emissjonijiet jikkontribwixxi sabiex jintlahaq l-oġettiv tal-Ftehim ta' Pariġi adottat skont il-Konvenzjoni Qafas tan-Nazzjonijiet Uniti dwar it-Tibdil fil-Klima (**UNFCCC**) (**il-“Ftehim ta' Pariġi”**)⁹ **biex tinżamm** żieda fit-temperatura globali f'dan is-seklu ferm anqas minn 2 °C 'il fuq mil-livelli preindustrijali u li jitwettqu sforzi sabiex iż-żieda fit-temperatura saħansitra tiġi limitata aktar minn 1,5 °C.

⁹ ĠU L 282, 19.10.2016, p. 4.

- (7) Sabiex tiżdied is-sensibilizzazzjoni dwar il-GWP tas-sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu, minbarra l-potenzjal li jnaqqas is-saff tal-ożonu (ODP) tas-sustanzi, jenhtieg li anki l-GWP rispettiv tagħhom jiġi elenkat f'dan ir-Regolament.
- (8) Ir-Regolament (KE) Nru 1005/2009 u ***l-atti legali*** preċedenti tal-Unjoni, stabbilew miżuri ta' kontroll aktar stretti minn dawk meħtieġa skont il-Protokoll, u ***jipprevedu*** regoli aktar restrittivi dwar l-importazzjoni u l-esportazzjoni.
- (9) Skont ir-Regolament (KE) Nru 1005/2009, il-produzzjoni u t-tqegħid fis-suq ta' sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu tnehhew gradwalment għal kważi l-użi kollha. It-tqegħid fis-suq ta' prodotti u ta' tagħmir li fihom sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu ***jew li l-funzjonament tagħhom jiddependi minn dawk is-sustanzi*** ġie pprojbit ukoll hlief għal ċerti każijiet li fihom l-użu ta' tali sustanzi għadu permess. Anke wara t-tneħħija gradwali ta' sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu, f'ċerti kundizzjonijiet, huwa neċessarju li jkomplu jiġu permessi eżenzjonijiet għal ċerti użi, fejn għad ma hemmx alternattivi disponibbli.

- (10) *Fl-2021, il-produzzjoni tal-Unjoni ta' sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu kienet oghla milli kienet matul l-ghaxar snin preċedenti, u, meta mqabbla mal-2020, fl-2021 kienet żdiedet b'27 %. Skont ir-rapport tal-Aġenzija Ewropea għall-Ambjent bit-titolu "Sustanzi li Jnaqqsu s-Saff tal-Ożonu tal-2022", 90 % taż-żieda hija dovuta għall-użu tal-materja prima. L-użu tal-materja prima żdied fl-2021 bi 11 % meta mqabbel mal-2020. Filwaqt li deroga għal sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu użati bhala materja prima fil-produzzjoni kimika ta' ċerta merkanzija, inklużi l-farmaċewtiċi, hija ġġustifikata fid-dawl ta' rati baxxi ta' emissjonijiet u n-nuqqas ta' għażliet alternattivi fattibbli, huwa importanti li tiġi vvalutata regolarment id-disponibbiltà ta' alternattivi kif ukoll il-livelli attwali ta' emissjonijiet tal-użi tal-materja prima eżistenti. Il-Kummissjoni jenhtieg li, jekk ikun xieraq, tadotta atti delegati biex tistabbilixxi lista ta' proċessi ta' produzzjoni kimiċi li għalihom huwa pprojbit l-użu ta' sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu elenkati fl-Anness I bhala materja prima.*

L-atti delegati jenhtieg li jqisu d-disponibbiltà ta' alternattivi teknikament u ekonomikament fattibbli, abbażi tal-valutazzjonijiet tekniċi mwettqa skont il-Protokoll, b'mod partikolari rapporti ta' kull erba' snin u rapporti tekniċi oħra mhejjija mill-bords ta' valutazzjoni skont il-Protokoll, li jinkludu valutazzjonijiet ta' alternattivi disponibbli għal użi tal-materja prima eżistenti u ta' livelli ta' emissjonijiet ta' użi tal-materja prima eżistenti, u li jipprovdu bażi suffiċjenti biex tittiehed deċiżjoni dwar jekk għandhomx jiġu pprojbiti użi speċifiċi tal-materja prima. Fejn ma jkunux disponibbli valutazzjonijiet bħal dawn imwettqa skont il-Protokoll, jenhtieg li l-Kummissjoni tagħmel il-valutazzjoni tagħha stess abbażi ta' data teknika dwar l-użi tal-materja prima eżistenti, l-emissjonijiet relatati tagħhom u l-impatt tagħhom fuq is-saff tal-ożonu u fuq il-klima u dwar id-disponibbiltà ta' alternattivi teknikament u ekonomikament fattibbli, u jenhtieg li tadotta, fejn xieraq u abbażi ta' dik il-valutazzjoni, att delegat li jistabbilixxi l-lista ta' proċessi ta' produzzjoni kimika li għalihom huwa pprojbit l-użu ta' sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu elenkati fl-Anness I bħala materja prima. Il-lista tista' tiġi agġornata, fid-dawl tas-sejbiet tar-rapporti ta' kull erba' snin imhejjija mill-bords ta' valutazzjoni skont il-Protokoll jew tal-valutazzjoni tal-Kummissjoni stess.

- (11) Filwaqt li jitqiesu l-kwantitajiet żgħar ta' sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu li fil-fatt jintużaw għal użi essenzjali **fil-laboratorji** u analitiċi, **f'dak** ir-rigward hemm bżonn li tigi stabbilita miżura ta' kontroll proporzjonata. Jenhtieg li l-obbligu ta' registrazzjoni skont ir-Regolament (KE) Nru 1005/2009 jiġi ssostitwit bir-rekwiżit li jinżammu rekords sabiex ikun jista' jiġi **evitat** l-użu illegali u **jiġi mmonitorjat l-iżvilupp** ta' alternattivi.
- (12) Jenhtieg li t-tqegħid fis-suq u l-użu tal-aloni jkunu permessi biss għal użi kritiċi, li jenhtieg li jiġu ddeterminati filwaqt li jitqiesu d-disponibbiltà ta' sustanzi jew ta' teknoloġiji alternattivi u l-iżviluppi **fi** standards internazzjonali.
- (13) Il-Kumitat dwar l-Għażliet Tekniċi tal-Aloni, stabbilit skont il-Protokoll, indika li l-istokkijiet tal-aloni mhux verġni għall-użi kritiċi jistgħu ma jkunux biżżejjed sabiex jissodisfaw **fil-livell globali l-htigijiet** mill-2030 'il quddiem. Sabiex **tigi evitata l-htieġa li jiġu prodotti aloni godda** sabiex jiġu ssodisfati l-htigijiet futuri, huwa importanti li jittiehdu miżuri sabiex tizdied id-disponibbiltà, **u jiġi previst immonitorjar adegwat**, tal-istokkijiet tal-alon irkuprat mit-tagħmir.

- (14) Skont ir-Regolament (KE) Nru 1005/2009, l-eżenzjoni għall-użi kritiċi **kollha** tal-bromur tal-metil, **inkluż** għal skopijiet ta' kwarantina u ta' qabel it-trasport, waqfet fit-18 ta' Marzu 2011. ***Il-Protokoll fih dispożizzjonijiet li jirregolaw l-użu ta' emerġenza. Dawk id-dispożizzjonijiet s'issa għadhom ma ġewx applikati fl-Unjoni. Għalhekk huwa improbabbli li kwalunkwe attur fl-Unjoni jkollu bżonn jagħmel użu minn dawk id-dispożizzjonijiet.*** Madankollu, ***peress li sitwazzjonijiet ta' emerġenza futuri ma jistghux jiġu esklużi, u sabiex dan ir-Regolament jiġi allinjat mal-Protokoll, il-possibbiltà li tinghata deroga f'sitwazzjonijiet ta' emerġenza,*** jiġifieri fil-każ ta' tifqigħat għall-gharrieda ta' pesti jew ta' mard partikolari, ***jenhtieg li tibqa' disponibbli*** fejn tali użu ta' emerġenza ***jkun*** permess skont ***ir-Regolamenti*** (KE) Nru 1107/2009¹⁰ u (UE) Nru 528/2012¹¹ tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill. ***F'każijiet bħal dawn jenhtieg li jkunu speċifikati miżuri adottati biex jimminimizzaw l-emissjonijiet, bħal pereżempju l-użu ta' films kważi impermeabbli għat-trattament tal-hamrija.***

¹⁰ Ir-Regolament (KE) Nru 1107/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Ottubru 2009 dwar it-tqegħid fis-suq ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti ***u li jhassar id-Direttivi tal-Kunsill 79/117/KEE u 91/414/KEE*** (ĠU L 309, 24.11.2009, p. 1).

¹¹ Ir-Regolament (UE) Nru 528/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Mejju 2012 dwar it-tqegħid fis-suq u l-użu tal-prodotti bijoċidali (ĠU L 167, 27.6.2012, p. 1).

- (15) *Hemm thassib dejjem akbar dwar l-impatt fuq l-emissjonijiet globali ta' xi whud mis-sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu mhux ikkontrollati mill-Protokoll, elenkati fl-Anness II, inkluża ż-żieda fil-konċentrazzjoni atmosferika tad-diklorometan li tista' ddewwem l-irkupru tas-saff stratosferiku tal-ożonu. Fl-2021, il-produzzjoni tal-Unjoni, f'tunnellati metriċi, ta' dawk is-sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu kienet madwar erba' darbiet oghla mill-produzzjoni ta' sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu kkontrollati mill-Protokoll. Madankollu, meta meqjusa f'tunnellati ta' ODP, il-produzzjoni kienet madwar erba' darbiet aktar baxxa meta mqabbla mas-sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu elenkati fl-Anness I. Huma mehtieġa aktar miżuri ta' konteniment u huwa importanti l-immonitorjar miżjud, inkluż permezz ta' dispożizzjonijiet dwar l-irkupru jew il-qerda, it-tiswija tat-tixrid u l-prevenzjoni ta' rilaxx mhux intenzjonat ghas-sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu mhux ikkontrollati skont il-Protokoll.*
- (16) Ir-restrizzjonijiet stabbiliti f'dan ir-Regolament fir-rigward ta' prodotti u ta' tagħmir li fihom sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu jenhtieġ li jkopru wkoll prodotti u tagħmir li *l-funzjonament tagħhom jiddependi minn* dawk is-sustanzi sabiex jiġu evitati modi ta' ċirkomvenzjoni ta' dawk ir-restrizzjonijiet.

- (17) Huwa importanti li jiġi żgurat li s-sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu jithallew jitqieghdu fis-suq **ghall-finijiet** ta' reklamazzjoni fl-Unjoni. Is-sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu u l-prodotti u t-tagħmir li fihom **dawk is-sustanzi** jew li l-funzjonament tagħhom **jiddependi minn** dawk is-sustanzi jenhtieg li jithallew jitqieghdu fis-suq ukoll għall-finijiet tal-qerda minn **teknoloġija li tkun giet approvata** mill-Partijiet **ghall-Protokoll** jew minn teknoloġija li għadha mhijiex approvata **mill-Partijiet għall-Protokoll** iżda li tikkonforma mal-liġi tal-Unjoni u ma' dik nazzjonali.
- (18) Jenhtieg li kontenituri li ma jistgħux jerġgħu jimtlew għal sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu jiġu pprojbiti **peress li, meta dawk il-kontenituri jitbattlu**, inevitabbilmement jifdal ammont ta' **refriġerant**, li mbagħad jiġi rilaxxat fl-atmosfera. **Dan ir-Regolament jenhtieg li jipprojbixxi l-esportazzjoni**, l-importazzjoni, it-tqegħid fis-suq, il-provvista sussegwenti jew id-disponibbiltà fis-suq, **u** l-użu tagħhom, **hlief għall-fini tal-użi essenzjali** fil-laboratorji u **analitiċi**. **Sabiex jiżguraw li kontenituri li jistgħu jerġgħu jimtlew għal sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu jimtlew mill-ġdid u ma jintremewx, jenhtieg li l-impriżi jkunu mehtieġa jipproduċu dikjarazzjoni ta' konformità li tkun tinkludi evidenza tal-arrangamenti għar-ritorn tal-kontenituri li jistgħu jerġgħu jimtlew għall-fini li jimtlew mill-ġdid, meta jitqieghdu fis-suq.**

- (19) Ir-Regolament (KE) Nru 1272/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹² jipprevedi t-tikkettar ta' sustanzi kklassifikati bħala sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu u t-tikkettar ta' tahlitiet li fihom sustanzi bħal dawn. Peress li huwa permess ir-rilaxx ta' sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu prodotti għal użi bħala materja prima, għal użi bħala aġent ta' proċess, għal użi essenzjali fil-laboratorji u ■ analitiċi ***għaċ-ċirkolazzjoni libera***, jenhtieg li daww is-sustanzi jiġu distinti minn sustanzi li jiġu prodotti għal użi oħrajn.
- (20) ***Jenhtieg li jkun possibbli, f'każijiet eċċezzjonali, li tiġi permessa l-esportazzjoni*** ta' prodotti u tagħmir li fihom l-idroklorofluworokarburi ■ fejn jista' jkun ta' benefiċċju akbar li ***daww*** il-prodotti u t-tagħmir jithallew itemmu ċ-ċiklu tal-ħajja naturali tagħhom f'pajjiż terz milli jiġu dekommissjonati u jintremew fl-Unjoni.

¹² Ir-Regolament (KE) Nru 1272/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Diċembru 2008 dwar il-klassifikazzjoni, l-ittikkettar u l-imballaġġ tas-sustanzi u t-tahlitiet, ***li jemenda u jhassar id-Direttivi 67/548/KEE u 1999/45/KE, u li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1907/2006*** (ĠU L 353, 31.12.2008, p. 1).

- (21) Minhabba li l-proċess tal-produzzjoni għal xi sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu jista' jirriżulta ***fl-emissjonijiet tal-gass fluworurat b'effett ta' serra, it-trifluworometan***, bħala prodott sekondarju, jenħtieġ li tali emissjonijiet ta' prodotti sekondarji jinqerdu jew jiġu rkuprati għall-użu sussegwenti bħala kundizzjoni għat-tqegħid fis-suq tas-sustanza li tnaqqas is-saff tal-ożonu. Jenħtieġ li l-produtturi u l-importaturi jkunu meħtieġa jiddokumentaw il-miżuri ***ta' mitigazzjoni*** adottati sabiex jipprevjenu l-emissjonijiet tat-trifluworometan matul il-proċess tal-produzzjoni ***u jipprovdu evidenza tal-qerda jew l-irkupru għall-użu sussegwenti ta' dawg l-emissjonijiet ta' prodotti sekondarji, f'konformità mal-aħjar tekniki disponibbli. Jenħtieġ li tiġi pprovduta dikjarazzjoni ta' konformità fil-mument li s-sustanza li tnaqqas is-saff tal-ożonu titqiegħed fis-suq.***

- (22) *Sabiex jiġu ffaċilitati l-kontrolli doganali, huwa importanti li tiġi speċifikata l-informazzjoni li għandha tiġi sottomessa lill-awtoritajiet doganali fl-Istati Membri (“l-awtoritajiet doganali”) fejn is-sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu, l-prodotti u t-tagħmir koperti minn dan ir-Regolament jiġu importati jew esportati, kif ukoll jiġu speċifikati l-kompiti tal-awtoritajiet doganali u, fejn rilevanti, tal-awtoritajiet tas-sorveljanza tas-suq meta jimplimentaw il-projbizzjonijiet u r-restrizzjonijiet fuq l-importazzjonijiet jew l-esportazzjonijiet ta’ dawk is-sustanzi, tal-prodotti u tat-tagħmir. Ir-Regolament (UE) 2019/1020 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹³, li jistabbilixxi regoli dwar is-sorveljanza tas-suq u l-kontroll tal-prodotti li jidhlu fis-suq tal-Unjoni, japplika għas-sustanzi, għall-prodotti u għat-tagħmir koperti minn dan ir-Regolament sakemm ma jkunx hemm dispożizzjonijiet speċifiċi li jirregolaw b’mod aktar speċifiku aspetti partikolari tas-sorveljanza tas-suq u tal-infurzar. Fejn dan ir-Regolament jistabbilixxi dispożizzjonijiet speċifiċi, pereżempju dwar il-kontrolli doganali, jipprevalu dawk id-dispożizzjonijiet aktar speċifiċi, u b’hekk jikkomplementaw ir-regoli stabbiliti skont ir-Regolament (UE) 2019/1020. Sabiex tiġi żgurata l-protezzjoni tal-ambjent, dan ir-Regolament jenhtieg li japplika għall-forom kollha ta’ provvista ta’ sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu li huma soġġetti għal dan ir-Regolament, inkluż il-bejgħ mill-bogħod kif imsemmi fl-Artikolu 6 tar-Regolament (UE) 2019/1020.*
- (23) Sabiex jiġi evitat il-kummerċ illegali ta’ sustanzi, prodotti **u tagħmir ipprojbiti** koperti minn dan ir-Regolament, jenhtieg li l-projbizzjonijiet stabbiliti fih kif ukoll ir-rekwiżiti ta’ liċenzjar għall-kummerċ ikopru mhux biss id-dhul ta’ merkanzija fit-territorju doganali **tal-Unjoni** għar-rilaxx għaċ-ċirkolazzjoni libera, iżda wkoll il-ħażna temporanja u l-proċeduri doganali l-oħrajn kollha stabbiliti skont il-liġi doganali tal-Unjoni. Jenhtieg li l-faċilitazzjonijiet tal-liċenzjar ikunu permessi għall-merkanzija taht ħażna temporanja, sabiex jiġi evitat piż bla bżonn fuq l-operaturi u fuq l-awtoritajiet doganali.

¹³ *Ir-Regolament (UE) 2019/1020 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta’ Ġunju 2019 dwar is-sorveljanza tas-suq u l-konformità tal-prodotti u li jemenda d-Direttiva 2004/42/KE u r-Regolamenti (KE) Nru 765/2008 u (UE) Nru 305/2011 (ĠU L 169, 25.6.2019, p. 1).*

(24) Is-sistema ta' liċenzjar dwar l-importazzjonijiet u l-esportazzjonijiet ta' sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu hija rekwizit essenzjali skont il-Protokoll għall-monitoraġġ tal-kummerċ u għall-prevenzjoni ta' attivitajiet illegali f'dan ir-rigward. ***Il-liċenzji jenhtieg li jkunu limitati biż-żmien biex jiġi żgurat li l-impriża jirrevedu l-użu ta' alternattivi f'intervalli regolari.*** Sabiex jiġu żgurati kontrolli doganali awtomatiċi, f'hin reali, fil-livell tal-vjeġġ, kif ukoll ***l-iskambju*** elettroniku u ***l-hżin*** ta' informazzjoni dwar il-vjeġġi kollha ta' sustanzi, ***prodotti u tagħmir*** koperti minn dan ir-Regolament ***li huma ppreżentati*** lill-awtoritajiet doganali, huwa neċessarju li s-sistema ta' liċenzjar elettroniku għas-sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu tiġi interkonnessa mal-Ambjent ta' Tieqa Unika tal-Unjoni Ewropea għad-Dwana (***“Ambjent ta' Tieqa Unika tal-UE għad-Dwana”***) stabbilit bir-Regolament (UE) ***2022/2399*** tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹⁴. Minhabba ***dik*** l-interkonnessjoni mal-Ambjent ta' Tieqa Unika ***tal-UE*** għad-Dwana, ***ikun*** sproporzjonat li tiġi prevista sistema ta' liċenzjar tal-vjeġġi fl-Unjoni.

¹⁴ Ir-Regolament (UE) ***2022/2399*** tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ***tat-23 ta' Novembru 2022*** li jistabbilixxi l-Ambjent ta' Tieqa Unika tal-Unjoni Ewropea għad-Dwana u li jemenda r-Regolament (UE) Nru 952/2013 (ĠU ***L 317, 9.12.2022***, p. 1).

- (25) Sabiex jiġi żgurat li s-sustanzi, **il-prodotti** u t-tagħmir koperti minn dan ir-Regolament li jkunu ġew importati **illegalment** fis-suq tal-Unjoni ma jerġgħux jidhlu fis-suq, jenħtieġ li l-awtoritajiet kompetenti **tal-Istati Membri** jikkonfiskaw jew jissekwestraw **dawk is-sustanzi**, il-prodotti **u t-tagħmir** għar-rimi. Ir-riesportazzjoni ta' **sustanzi**, prodotti **u tagħmir** li ma **tikkonformax** ma' dan ir-Regolament **jenħtieġ li f'kwalunkwe każ tkun ipprojbata**.
- (26) Jenħtieġ li l-Istati Membri jiżguraw li **l-persunal tal-awtoritajiet** doganali jew persuni oħra awtorizzati f'konformita' mar-regoli nazzjonali li jwettqu kontrolli skont dan ir-Regolament **ikollhom** ir-riżorsi u l-għarfien xierqa, pereżempju permezz ta' taħriġ magħmul disponibbli **għalih**, u **jkunu mghamrin** biżżejjed **biex jindirizzaw** każijiet ta' kummerċ illegali tas-sustanzi **li jnaqqsu s-saff tal-ożonu**, tal-prodotti u tat-tagħmir koperti minn dan ir-Regolament. Jenħtieġ li l-Istati Membri jiddeżinjaw l-uffiċċji doganali jew postijiet oħrajn li jissodisfaw dawn il-kundizzjonijiet u, għalhekk, ikollhom il-mandat li jwettqu kontrolli doganali fuq l-importazzjonijiet, fuq l-esportazzjonijiet u f'każijiet ta' tranżitu.

- (27) Il-kooperazzjoni u l-iskambju **ta' informazzjoni** neċessarja bejn l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri kollha involuti fl-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament, jgħid li l-awtoritajiet doganali, l-awtoritajiet tas-sorveljanza tas-suq, l-awtoritajiet ambjentali u kwalunkwe awtorità kompetenti oħra b'funzjonijiet ta' spezzjoni, fost l-Istati Membri u mal-Kummissjoni, huma importanti ħafna sabiex jiġi indirizzat il-ksur ta' dan ir-Regolament, b'mod partikolari l-kummerċ illegali. Minhabba n-natura kunfidenzjali tal-iskambju ta' informazzjoni doganali relatata mar-riskju, jenħteġ li għal dak l-għan **tintuża is-Sistema** ta' Ġestjoni tar-Riskji Doganali.
- (28) Fit-twettiq tal-kompiti assenjati lilha minn dan ir-Regolament, u bil-ħsieb li jiġu promossi l-kooperazzjoni u l-iskambju adegwat ta' informazzjoni bejn l-awtoritajiet kompetenti u l-Kummissjoni **fil-każ** ta' kontrolli ta' konformità u ta' kummerċ illegali ta' sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu, jenħteġ li l-Kummissjoni tagħmel użu mill-Uffiċċju Ewropew ta' Kontra l-Frodi (OLAF) **stabbilit bid-Deciżjoni tal-Kummissjoni 1999/352/KE, KEFA, Euratom**¹⁵. Jenħteġ li l-OLAF ikollu aċċess għall-informazzjoni neċessarja kollha sabiex tiffaċilita t-twettiq tal-kompiti tiegħu.

¹⁵ **Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 1999/352/KE, KEFA, Euratom tat-28 ta' April 1999 li Twaqqaf l-Uffiċċju Ewropew Kontra l-Frodi (OLAF) (ĠU L 136, 31.5.1999, p. 20).**

- (29) Sabiex tiġi żgurata l-konformità mal-Protokoll, jenhtieg li l-importazzjoni **minn**, u l-esportazzjoni **lejn**, **Stat li mhuwiex parti għall-Protokoll** ta' sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu, u ta' prodotti u ta' tagħmir li fihom dawk is-sustanzi jew **li l-funzjonament tagħhom jiddependi minn** dawk is-sustanzi jkunu pprojbiti **■** .
- (30) Ir-rilaxx intenzjonat ta' sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu fl-atmosfera, **fejn** tali rilaxx ikun illegali, huwa ksur serju ta' dan ir-Regolament u jenhtieg li jkun ipprojbit b'mod espliċitu. Jenhtieg li l-imprizi jieħdu l-miżuri fattibbli kollha sabiex inaqqsu r-rilaxx mhux intenzjonat ta' sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu fl-atmosfera filwaqt li jqisu wkoll il-GWP. **Huwa għalhekk** neċessarju li jiġu stabbiliti dispożizzjonijiet dwar l-irkupru ta' sustanzi użati li jnaqqsu s-saff tal-ożonu minn prodotti u minn tagħmir u l-prevenzjoni ta' tnixxijiet ta' tali sustanzi. L-obbligi ta' rkupru jenhtieg li jiġu estiżi wkoll għas-sidien u għall-kuntratturi tal-bini meta jitneħħew ċerti fowms mill-bini sabiex jiġi mmassimizzat it-tnaqqis fl-emissjonijiet.

- (31) *Ir-rekwiżit li jiġu rkuprati sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu mill-fowms f'materjal tal-bini jista' jwassal għall-innovazzjoni u r-riċerka u l-iżvilupp dwar it-teknoloġiji tat-twaqqigh, tar-reklamazzjoni u tar-riċiklaġġ u jista' jkollu effetti pożittivi fuq l-impjiegi minhabba l-intensità tax-xogħol tal-proċess tad-dekummissjonar u l-htieġa ta' aktar kapaċità ta' trattament għal dawk it-tipi ta' skart. Għalhekk huwa importanti li jsiru disponibbli programmi ta' tahriġ xierqa li jikkorrispondu għall-htieġa għal persuni fiżiċi kwalifikati kif xieraq biex iwettqu l-irkupru ta' sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu li jinsabu fil-fowms.*
- (32) Huwa neċessarju li jiġu stabbiliti regoli dwar sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu ■ li ma humiex ikkontrollati skont il-Protokoll, elenkati fl-Anness II, filwaqt li jitqiesu l-kwantitajiet prodotti u użati fl-Unjoni kif ukoll l-effett fuq l-ożonu stratosferiku mill-emissjonijiet ta' dawk is-sustanzi. *Hemm kwistjonijiet ohra rikonoxxuti li jaffettwaw l-irkupru tas-saff tal-ożonu f'setturi barra mill-kamp ta' applikazzjoni ta' dan ir-Regolament. Dawn jinkludu l-ossidu nitruż li, abbażi tal-emissjonijiet ponderati skont l-ODP, huwa wiehed mill-aktar sustanzi sinifikanti li jifdal li jnaqqsu l-ożonu. L-ossidu nitruż jikkostitwixxi l-parti l-kbira tal-emissjonijiet antropoġeniċi li jirriżultaw minn attivitajiet agrikoli, żona li l-Kummissjoni impenjat ruhha li timmira għaliha wara l-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni tal-20 ta' Mejju 2020 bit-titolu "Strateġija "Mill-Għalqa sal-Platt" għal sistema tal-ikel ġusta, tajba għas-saħħa u favur l-ambjent". Kwistjoni ohra hija n-nirien intensi, li huwa importanti li jiġu evitati, peress li jistghu jżidu b'mod sostanzjali l-aerosol stratosferiku u għalhekk għandhom il-potenzjal li jharbtu l-ożonu stratosferiku.*

- (33) Jenhtieg li l-Istati Membri **jibaghtu rapport lill-Kummissjoni** dwar każijiet ta' kummerċ illegali identifikati mill-awtoritajiet kompetenti, inkluż dwar il-penali **imposti**.
- (34) L-użu tal-aloni jenhtieg li jithalla biss għal użi kritiċi stabbiliti f'dan ir-Regolament. Jenhtieg li l-Istati Membri jirrapportaw dwar il-kwantitajiet ta' aloni installati, użati **jew mahżuna għal użi kritiċi**, kif ukoll dwar miżuri ta' konteniment sabiex jitnaqqsu l-emissjonijiet ta' **dawk** is-sustanzi u dwar il-progress li jkun sar fl-identifikazzjoni ta' alternattivi. **Dik** l-informazzjoni hija mehtieġa sabiex ikunu magħrufin il-kwantitajiet tal-aloni li għadhom disponibbli fl-Unjoni għal użi kritiċi, kif ukoll għall-monitoraġġ tal-progress teknoloġiku **f'dak** il-qasam **biex jiġi ddeterminat meta alon ma jibqax** neċessarju **għal ċerti użi**.
- (35) Il-Protokoll jehtieg **ir-rapportar** dwar il-kummerċ ta' sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu. Għalhekk, jenhtieg li l-produtturi, l-importaturi u l-esportaturi ta' sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu jirrapportaw kull sena dwar il-kummerċ ta' sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu. Jenhtieg li l-kummerċ ta' sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu li **mhux** ikkontrollati skont il-Protokoll, elenkati fl-Anness II, jiġi rrapportat ukoll sabiex tkun tista' tiġi vvalutata jekk hemmx il-htieġa li jiġu estiżi xi wħud mill-miżuri ta' kontroll jew **il-miżuri** ta' kontroll kollha applikabbli **għal sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu** elenkati fl-Anness I sabiex ikopru wkoll dawn is-sustanzi.

- (36) *F'isem l-Unjoni, il-Kummissjoni tirrapporta kull sena lis-Segretarjat tal-Ożonu dwar l-importazzjoni u l-esportazzjoni tas-sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu kkontrollati skont il-Protokoll. Ghalkemm l-Istati Membri huma responsabbli għar-rapportar dwar il-produzzjoni u l-qerda ta' tali sustanzi, jenhtieg li l-Kummissjoni tipprovdi abbozz ta' data dwar dawk l-attivitajiet sabiex tiffaċilita l-kalkolu bikri tal-konsum tal-Unjoni minnaha tas-Segretarjat tal-Ożonu. Fin-nuqqas ta' notifikasi li jestendu l-klawżola tal-organizzazzjoni għall-integrazzjoni ekonomika reġjonali, jenhtieg li l-Kummissjoni tkompli dik il-prattika ta' rapporti annwali filwaqt li tiżgura li l-Istati Membri jinghataw biżżejjed żmien biex jagħmlu rieżami tal-abbozz tad-data pprovdut mill-Kummissjoni sabiex jevitaw l-inkonsistenzi.*

(37) Jenhtieg li l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri¹⁶, inklużi l-awtoritajiet ambjentali¹⁷, l-awtoritajiet ta' sorveljanza tas-suq u dawk doganali, iwettqu kontrolli, **dwar** approċċ ibbażat fuq ir-riskju, sabiex jiżguraw il-konformità **ma'** dan ir-Regolament. Tali approċċ huwa neċessarju sabiex jiġu mmirati **dawk** l-attivitajiet li jirrappreżentaw l-ogħla riskju ta' kummerċ illegali **ta' sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu** jew rilaxx illegali ta' sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu **koperti minn dan ir-Regolament**. Barra minn hekk, jenhtieg li l-awtoritajiet kompetenti jwettqu kontrolli meta jkollhom evidenza jew informazzjoni rilevanti oħra dwar każijiet potenzjali ta' nuqqas ta' konformità. Fejn rilevanti u, sa fejn ikun possibbli, jenhtieg li tali informazzjoni tiġi kkomunikata lill-awtoritajiet doganali sabiex **iwettqu** analizi tar-riskju qabel il-kontrolli, f'konformità mal-Artikolu 47 tar-Regolament (UE) Nru 952/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹⁶. Huwa importanti li jiġi żgurat li meta każijiet ta' ksur ta' dan ir-Regolament gew stabbiliti mill-awtoritajiet kompetenti, l-awtoritajiet kompetenti responsabbli għas-segwitu tal-ġoti ta' penali jiġu informati sabiex ikunu jistgħu **jimponu** l-penali xierqa, fejn ikun meħtieġ.

¹⁶ Ir-Regolament (UE) Nru 952/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-9 ta' Ottubru 2013 li jis tabbilixxi l-Kodiċi Doganali tal-Unjoni (ĠU L 269, 10.10.2013, p. 1).

- (38) Jenhtieg li l-Istati Membri *jiżguraw li l-ksur* ta' dan ir-Regolament *mill-impriżi jkun sogġett ghal penali* effettivi, proporzjonati u dissużivi.
- (39) *Jenhtieg li l-Istati Membri jkunu jistghu jistabbilixxu regoli ghal penali kriminali jew penali amministrattivi jew it-tnejn għall-istess ksur. Fejn l-Istati Membri jimponu kemm penali kriminali kif ukoll penali amministrattivi għall-istess ksur, jenhtieg li dawk il-penali ma jwasslux ghal ksur tad-dritt li wiehed ma jiġix iġġudikat jew ikkastigat darbtejn fi proċedimenti kriminali għall-istess reat kriminali (ne bis in idem), kif interpretat mill-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea.*

I

(40) Sabiex **ikunu** żgurati **kondizzjonijiet** uniformi għall-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament, jenhtieg li **jinghataw setghat ta' implimentazzjoni lill-Kummissjoni rigward:**

- l-istabbiliment ta' lista ta' impriżi li jistgħu jużaw sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu bħala aġenti ta' proċess kif ukoll il-kwantitajiet massimi li għandhom jintużaw għall-kompożizzjoni jew għall-konsum, u l-livelli massimi ta' emissjonijiet għal kull impriża;
- id-determinazzjoni ta' użi essenzjali **fil-laboratorji** u analitiċi li għalihom il-produzzjoni u l-importazzjoni huma permessi f'ċertu perjodu u l-ispeċifikazzjoni tal-utenti awtorizzati;
- l-għoti ta' derogi mid-dati tat-tmiem u d-dati limitu stabbiliti fir-rigward tal-użi kritiċi tal-aloni;
- l-awtorizzazzjoni tal-produzzjoni temporanja, it-tqegħid fis-suq, il-provvista **sussegwenti** u l-użu tal-bromur tal-metil f'każijiet ta' emerġenza;
- l-awtorizzazzjoni tal-esportazzjoni ta' prodotti u ta' tagħmir li fihom l-idroklorofluworokarburi;

- l-arrangamenti dettaljati għad-dikjarazzjoni ta' konformità għat-tagħmir iċċarġjat minn qabel u għall-verifika;
- l-evidenza li għandha tiġi pprovduta dwar il-qerda jew l-irkupru ***għall-użu sussegwenti*** tat-trifluworometan ***manifatturat bħala prodott sekondarju*** matul ***il-produzzjoni*** ta' sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu;
- il-forma u l-kontenut tar-rekwiżiti tat-tikkettar;
- l-awtorizzazzjoni ta' kummerċ ma' entitajiet mhux koperti mill-Protokoll;
- ***il-format*** għas-sottomissjoni ta' informazzjoni mill-Istati Membri dwar l-użi kritiċi tal-aloni u l-kummerċ illegali; ***u***
- il-format u l-mezzi tal-informazzjoni li għandha tiġi rrapportata mill-imprizi b'mod partikolari dwar il-produzzjoni, l-importazzjoni, l-esportazzjoni, l-użi tal-materja prima u l-qerda.

Jenhtieg li ***dawk*** is-setgħat ***ikunu*** eżerċitati f'konformità mar-Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹⁷.

¹⁷ Ir-Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Frar 2011 li jistabbilixxi r-regoli u l-prinċipji ġenerali dwar il-modalitajiet ta' kontroll mill-Istati Membri tal-eżerċizzju mill-Kummissjoni tas-setgħat ta' implimentazzjoni (ĠU L 55, 28.2.2011, p. 13).

- (41) Sabiex jiġu *ssupplimentati* jew emendati ċerti elementi mhux essenzjali ta' dan ir-Regolament, jenhtieg li *tigi delegata lill-Kummissjoni* s-setgħa *li tadotta atti skont l-Artikolu* 290 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea fir-*rigward ta'*:
- il-proċessi li għalihom jistgħu jintużaw sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu bħala aġenti ta' proċess, u l-ammont massimu permess għal tali użi inklużi l-emissjonijiet tagħhom fl-Unjoni;
 - il-kundizzjonijiet għat-tqegħid fis-suq u għad-distribuzzjoni ulterjuri ta' sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu għal użi essenzjali fil-laboratorji u użi analitiċi;
 - il-perjodi ta' żmien *stipulati* fl-Anness V għal użi kritiċi tal-aloni;
 - il-funzjonament tas-sistema ta' liċenzjar għal sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu;
 - miżuri addizzjonali *li jispeċifikaw x'għandhom iqisu l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri meta jwettqu l-kontrolli, u miżuri addizzjonali* għall-monitoraġġ ta' sustanzi, ta' prodotti u ta' tagħmir *koperti minn dan ir-Regolament* imqegħdin taht proċeduri ta' hażna temporanja u *proċeduri* doganali *ohrajn*;

- ir-regoli applikabbli għar-rilaxx għaċ-ċirkolazzjoni libera ta' prodotti u ta' tagħmir importati minn jew esportati lejn kwalunkwe entità mhux koperta mill-Protokoll;
- l-istabbiliment ta' lista ta' prodotti u ta' tagħmir li għalihom l-irkupru ta' sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu u l-qerda tagħhom ikunu teknikament u ekonomikament fattibbli, u l-ispeċifikazzjoni tat-teknoloġija li għandha tiġi applikata;
- l-emendi tal-Annessi I u II;
- l-aġġornament tal-GWP u tal-ODP tas-sustanzi ***li jnaqqsu s-saff tal-ożonu***;
- ir-rekwiżiti ta' rapportar għall-Istati Membri dwar l-użi kritiċi tal-aloni u l-kummerċ illegali; u
- r-rekwiżiti ta' rapportar għall-impriżi b'mod partikolari dwar il-produzzjoni, l-importazzjoni, l-esportazzjoni, l-użi tal-materja prima u l-qerda.

Huwa *partikolarment importanti* li l-Kummissjoni twettaq konsultazzjonijiet xierqa matul *ix-xogħol* tagħha *ta' thejjija, ukoll* fil-livell ta' esperti, u li daww il-konsultazzjonijiet *jigħu mwettqa* f'konformità mal-prinċipji *stipulati* fil-Ftehim Interistituzzjonali tat-13 ta' April 2016 dwar *it-Tfassil Aħjar tal-Liġijiet*¹⁸. B'mod partikolari, biex tiġi żgurata parteċipazzjoni ugwali fit-thejjija ta' atti delegati, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill jirċievu d-dokumenti kollha fl-istess ħin li jirċevuhom l-esperti tal-Istati Membri, u l-esperti tagħhom ikollhom aċċess sistematiku għal-laqgħat tal-gruppi tal-esperti tal-Kummissjoni li jittrattaw it-thejjija ta' atti delegati.

¹⁸ *ĠUL 123, 12.5.2016, p. 1.*

- (42) Il-protezzjoni ta' individwi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali mill-Istati Membri hija rregolata bir-Regolament (UE) ■ 2016/679 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹⁹ u ***l-protezzjoni*** ta' individwi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali mill-Kummissjoni hija rregolata bir-Regolament (UE) ■ 2018/1725 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill²⁰, b'mod partikolari fir-rigward tar-rekwiżiti tal-kunfidenzjalità u tas-sigurtà tal-ipproċessar, tat-trasferiment tad-data personali mill-Kummissjoni għall-Istati Membri, tal-legalità tal-ipproċessar u tad-drittijiet tas-sugġetti tad-data għall-informazzjoni, l-aċċess għal u r-rettifika tad-data personali tagħhom.
- (43) Il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data ġie kkonsultat *skont l-Artikolu 42(1)* tar-Regolament (UE) 2018/1725 u ta ***l-kummenti formali*** tiegħu ***fl-20 ta' Mejju 2022***.

¹⁹ Ir-Regolament (UE) ■ 2016/679 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' April 2016 dwar il-protezzjoni tal-persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali u dwar il-moviment liberu ta' tali data, u li jhassar id-Direttiva 95/46/KE (***Regolament Ġenerali dwar il-Protezzjoni tad-Data***) (ĠU L 119, 4.5.2016, p. 1).

²⁰ Ir-Regolament (UE) 2018/1725 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Ottubru 2018 dwar il-protezzjoni ta' persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali mill-istituzzjonijiet, korpi, uffiċċji u aġenziji tal-Unjoni u dwar il-moviment liberu ta' tali data, u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 45/2001 u d-Deċiżjoni Nru 1247/2002/KE (ĠU L 295, 21.11.2018, p. 39).

- (44) *F'konformità mal-ġurisprudenza stabbilita tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea, huma l-qradi tal-Istati Membri li għandhom jiżguraw il-protezzjoni ġudizzjarja tad-drittijiet ta' persuna skont il-liġi tal-Unjoni. Barra minn hekk, l-Artikolu 19(1) tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea (TUE) jirrikjedi lill-Istati Membri jipprovdu rimedji li jkunu suffiċjenti biex jiżguraw protezzjoni legali effettiva fl-oqsma koperti mil-liġi tal-Unjoni. F'dak ir-rigward, jenhtieg li l-Istati Membri jiżguraw li l-pubbliku, inklużi l-persuni fiżiċi jew ġuridiċi, ikollu aċċess għall-ġustizzja f'konformità mal-obbligi li l-Istati Membri jkunu qablu magħhom skont il-Konvenzjoni għall-Ewropa dwar l-Aċċess għall-Infurmazzjoni, il-Parteċipazzjoni tal-Pubbliku fit-Tehid ta' Deċiżjonijiet u l-Aċċess għall-Ġustizzja fi Kwistjonijiet Ambjentali tal-25 ta' Ġunju 1998²¹ ("il-Konvenzjoni ta' Aarhus").*
- (45) *Minhabba li l-oġġettivi ta' dan ir-Regolament, jiġifieri li jindirizza t-tnaqqis tas-saff tal-ożonu, u b'hekk jikkontribwixxi għall-irkupru tas-saff stratosferiku tal-ożonu, għattnaqqis tat-tishin tal-klima u għall-iżgurar tal-konformità mal-Protokoll, ma jistgħux jinkisbu b'mod suffiċjenti mill-Istati Membri iżda jistgħu pjuttost, minhabba n-natura transfruntiera tal-problema ambjentali indirizzata u l-effetti ta' dan ir-Regolament fuq il-kummerċ fl-Unjoni u dak estern, jinkisbu aħjar fil-livell tal-Unjoni, l-Unjoni tista' tadotta miżuri, f'konformità mal-prinċipju ta' sussidjarjetà kif stabbilit fl-Artikolu 5 TUE. F'konformità mal-prinċipju ta' proporzjonalità kif stabbilit f'dak l-Artikolu, dan ir-Regolament ma jmurx lil hinn minn dak li huwa mehtieg sabiex jinkisbu daww l-oġġettivi.*
- (46) *Għandhom isiru numru ta' emendi għar-Regolament (KE) Nru 1005/2009. Fl-interess ta' ċarezza, jenhtieg li dak ir-Regolament jithassar u jiġi sostitwit b'dan ir-Regolament,*

ADOTTAW DAN IR-REGOLAMENT:

²¹ *ĠUL 124, 17.5.2005, p. 4..*

Kapitolu I
Dispożizzjonijiet ġenerali

Artikolu 1
Suġġett

Dan ir-Regolament jistipula r-regoli dwar il-produzzjoni, l-importazzjoni, l-esportazzjoni, it-tqeghid fis-suq, ***il-ħżin u l-provvista sussegwenti ta' sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu***, kif ukoll dwar l-użu, l-irkupru, ir-riċiklaġġ, ir-reklamazzjoni u l-qerda ***tagħhom***, u dwar ir-rapportar ta' informazzjoni relatata ma' dawk is-sustanzi u dwar l-importazzjoni, l-esportazzjoni, it-tqeghid fis-suq, il-provvista ***sussegwenti*** u l-użu ta' prodotti u tagħmir li fihom ***sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu*** jew li l-funzjonament tagħhom jiddependi ***minn*** dawk is-sustanzi.

Artikolu 2
Kamp ta' applikazzjoni

Dan ir-Regolament japplika:

- (a) ***ghas-sustanzi*** li jnaqqsu s-saff tal-ożonu elenkati f'Annessi I u II u l-isomeri tagħhom, kemm jekk waħidhom jew li jinstabu f'tahlitiet; ***u***
- (b) għal prodotti u tagħmir, u u l-partijiet tagħhom, li fihom sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu jew li l-funzjonament tagħhom jiddependi ***minn*** dawk is-sustanzi.

Artikolu 3

Definizzjonijiet

Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

- (1) “materja prima” tfisser kwalunkwe sustanza li tnaqqas is-saff tal-ożonu li tgħaddi minn trasformazzjoni kimika fi proċess li fih tkun kompletament mibdula mill-kompożizzjoni originali tagħha u li l-emissjonijiet **tagħha** ma jkunux sinifikanti;
- (2) “aġenti ta' proċess” tfisser **kwalunkwe sustanza** li **tnaqqas is-saff** tal-ożonu **użata** bħala **aġent kimiku** ta' proċess fl-applikazzjonijiet elenkati fl-Anness III;
- (3) “importazzjoni” tfisser id-dhul ta' sustanzi, prodotti u tagħmir **li jnaqqsu s-saff tal-ożonu** fit-territorju doganali tal-Unjoni, sa fejn it-territorju huwa kopert minn ratifika tal-Protokoll ta' Montreal tal-1987 dwar **Sustanzi** li **Jnaqqsu s-Saff tal-Ożonu (il-“Protokoll”)**, u tinkludi l-ħażna temporanja u l-proċeduri doganali msemmijin fl-Artikoli 201 u 210 tar-Regolament (UE) Nru 952/2013;
- (4) “esportazzjoni” tfisser il-ħruġ **ta' sustanzi, prodotti u tagħmir li jnaqqsu s-saff tal-ożonu** mit-territorju doganali tal-Unjoni, sa fejn it-territorju jkun kopert minn ratifika tal-Protokoll **■** ;

- (5) “tqeghid fis-suq” tfisser *ir-rilaxx doganali għaċ-ċirkolazzjoni libera fl-Unjoni jew* il-forniment jew it-tqeghid għad-dispożizzjoni ta’ persuna oħra fl-Unjoni, għall-ewwel darba, bi hlaas jew mingħajr hlaas, *jew* l-użu ta’ sustanzi prodotti, jew ta’ prodotti jew ta’ tagħmir manifatturati, għall-użu proprju;
- (6) “użu” tfisser, *fir-rigward* ta’ sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu, *l-utilizzazzjoni* fil-produzzjoni, fil-manutenzjoni jew fis-servizzjar, inkluż il-mili mill-ġdid tal-prodotti u tat-tagħmir, jew f’attivitajiet *u proċessi* oħrajn imsemmijin f’dan ir-Regolament;
- (7) *“produttur” tfisser kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika li tipproduċi sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu fl-Unjoni;*
- (8) “irkupru” tfisser il-ġbir u l-ħżin ta’ sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu *minn kontenituri*, prodotti u tagħmir waqt il-manutenzjoni jew is-servizzjar jew qabel ir-rimi *tal-kontenituri, prodotti jew* tat-tagħmir ■ ;
- (9) “riċiklaġġ” tfisser l-użu mill-ġdid ta’ sustanza li tnaqqas is-saff tal-ożonu rkuprata wara *proċess bażiku* ta’ tindif, inklużi l-filtrazzjoni u t-tnixxif;

- (10) “reklamazzjoni” tfisser l-ipproċessar mill-ġdid ta’ sustanza ***rkuprata*** li tnaqqas is-saff tal-ożonu ***ghall-prestazzjoni*** ekwivalenti ta’ sustanza vergni, filwaqt li jitqies l-użu intenzjonat tagħha, ***f’faċilitajiet ta’ reklamazzjoni awtorizzati li għandhom it-tagħmir u l-proċeduri xierqa fis-sehh biex jippermettu r-reklamazzjoni ta’ tali sustanzi u li jistghu jivvalutaw u jaffermaw il-livell tal-kwalità meħtieġa***;
- (11) “impriza” tfisser kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika li twettaq attività msemmija f’dan ir-Regolament;
- (12) “***kontenitur***” tfisser reċipjent li hu ddisinjat primarjament għat-trasport jew għall-***hżin ta’ sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu***;
- (13) “prodotti u tagħmir” tfisser il-prodotti u t-tagħmir kollha, inklużi partijiet tagħhom, minbarra l-kontenituri, użati ***biex jiġu ttrasportati*** jew ***jinhażnu*** sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu;
- (14) “***sustanza*** vergni” tfisser ***sustanza*** li ma ***ntużatx*** preċedentement;

- (15) “dekummissjonar” tfisser it-tneħħija **permanenti** mit-thaddim jew mill-użu ta’ prodott jew ta’ tagħmir, li jkun fih sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu, inkluż it-tifi finali ta’ **facilità**;
- (16) “qerda” tfisser il-proċess ta’ trasformazzjoni jew ta’ dekompożizzjoni, permanenti u kemm jista’ jkun kompletament, ta’ sustanza li tnaqqas is-saff tal-ożonu f’ sustanza stabbli waħda jew aktar li ma jkunux sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu;
- (17) “stabbiliment fl-Unjoni” tfisser, **fir-rigward ta’** persuna fiżika, **li dik il-persuna** jkollha r-residenza abitwali tagħha fl-Unjoni u, **fir-rigward ta’** persuna ġuridika, **li dik il-persuna** jkollha stabbiliment permanenti tan-negozju kif imsemmi fl-Artikolu 5, **il-punt** (32) tar-Regolament (UE) Nru 952/2013 fl-Unjoni;
- (18) **“pannell tal-fowm” tfisser struttura magħmula minn saffi li jkun fihom fowm u materjal riġidu, bhall-injam jew il-metall, marbuta fuq naha waħda jew fuq iż-żewġ naha;**
- (19) **“bord laminat” tfisser bord tal-fowm li huwa miksi b’saff irqiq ta’ materjal mhux riġidu, bhall-plastik.**

Kapitolu II
Projbizzjonijiet

Artikolu 4

Projbizzjonijiet relatati ma' sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu

1. Il-produzzjoni, it-tqeghid fis-suq, kwalunkwe provvista sussegwenti jew it-tqeghid għad-dispożizzjoni għal persuna oħra fl-Unjoni bi ħlas jew mingħajr ħlas, u l-użu ta' sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu elenkati fl-Anness I, ***għandhom jiġu*** pprojbiti.
2. ***L-importazzjoni jew l-esportazzjoni*** ta' sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu elenkati fl-Anness I ***għandha tiġi pprojbita***.

Artikolu 5

Projbizzjonijiet relatati ma' prodotti u tagħmir li fihom sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu jew li l-funzjonament tagħhom ***jiddependi minn*** dawk is-sustanzi

1. It-tqegħid fis-suq, u kwalunkwe provvista sussegwenti jew it-tqegħid għad-dispożizzjoni ta' persuna oħra fl-Unjoni għal hlas jew mingħajr hlas, ta' prodotti u tagħmir li ***fihom*** sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu elenkati fl-Anness I jew li l-funzjonament ***tagħhom*** jiddependi ***minn*** dawk is-sustanzi, ***għandhom jiġu*** pprojbiti.
2. ***L-importazzjoni jew l-esportazzjoni*** ta' prodotti u tagħmir li ***fihom*** sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu elenkati fl-Anness I jew li l-funzjonament ***tagħhom*** jiddependi ***minn*** dawk is-sustanzi, ***għandha tiġi pprojbita. Dik il-projbizzjoni ma għandhiex tapplika għal oġġetti personali.***

Kapitolu III
Eżenzjonijiet għall-projbizzjonijiet

Artikolu 6
Materja prima

1. B'deroga mill-Artikolu 4, is-sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu elenkati fl-Anness I jistgħu jiġu prodotti, jitqieghdu fis-suq, u sussegwentement jiġu forniti jew ***imqegħdin għad-dispożizzjoni ta'*** persuna oħra fl-Unjoni bi ħlas jew mingħajr ħlas sabiex jintużaw bħala materja prima.
2. ***Il-Kummissjoni għandha, fejn xieraq, tadotta atti delegati f'konformità mal-Artikolu 29 biex tissupplimenta dan ir-Regolament billi tistabbilixxi lista ta' proċessi ta' produzzjoni kimika li għalihom l-użu ta' sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu elenkati fl-Anness I bħala materja prima għandu jiġi pprojbit abbażi tal-valutazzjonijiet tekniċi mwettqa skont il-Protokoll, b'mod partikolari r-rapporti ta' kull erba' snin imhejjija mill-bords ta' valutazzjoni skont il-Protokoll, li jinkludu valutazzjonijiet ta' alternattivi disponibbli għall-użi ta' materja prima eżistenti u ta' livelli ta' emissjonijiet ta' użi ta' materja prima eżistenti.***

3. *B'deroga mill-paragrafu 2, fejn ma tkun disponibbli l-ebda valutazzjoni teknika ta' alternattivi disponibbli ghal użi ta' materja prima eżistenti u ta' livelli ta' emissjonijiet ta' użi ta' materja prima eżistenti mwettqa skont il-Protokoll li jipprovdu bażi suffiċjenti għat-tehid ta' deċiżjoni dwar jekk jiġix ipprobit użu ta' materja prima, il-Kummissjoni għandha, sal-31 ta' Diċembru 2027, tagħmel il-valutazzjoni tagħha stess abbażi ta' rakkomandazzjonijiet xjentifiċi dwar l-użi eżistenti tal-materja prima, l-impatti f'termini ta' potenzjal ta' tnaqqis tal-ożonu (ODP) u d-disponibbiltà ta' data aktar preċiża dwar l-emissjonijiet ta' gassijiet serra mill-materja prima, l-iżviluppi teknoloġiċi li jirriżultaw fid-disponibbiltà ta' alternattivi teknikament fattibbli, u l-użu tal-enerġija, l-effiċjenza, il-fattibbiltà ekonomika u l-kost ta' dawk l-alternattivi, u għandhom jadottaw, fejn xieraq, abbażi ta' dik il-valutazzjoni, l-atti delegati msemmijin fil-paragrafu 2.*
4. *Il-lista stabbilita skont il-paragrafu 2 tista' tiġi aġġornata, fejn xieraq, fid-dawl tas-sejbiet tar-rapporti ta' kull erba' snin imhejjija mill-bords ta' valutazzjoni skont il-Protokoll jew tal-valutazzjonijiet tal-Kummissjoni stess.*

Artikolu 7

Aġenti ta' proċess

1. B'deroga mill-Artikolu 4(1), is-sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu elenkati fl-Anness I jistgħu jiġu prodotti, jitqiegħdu fis-suq, u sussegwentement jiġu forniti jew ***imqegħdin għad-dispożizzjoni ta'*** persuna oħra fl-Unjoni bi ħlas jew mingħajr ħlas ***sabiex*** jintużaw bħala aġenti ta' proċess fil-proċessi msemmijin fl-Anness III. ***Dawk is-sustanzi għandhom jintużaw biss bħala aġenti ta' proċess*** soġġetti għall-kundizzjonijiet ***stabbiliti skont il-paragrafi 2 u 3 ta' dan l-Artikolu.***
2. Is-sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu ***msemmijin*** fil-paragrafu 1 ***għandhom*** jintużaw biss bħala aġenti ta' proċess f'installazzjonijiet eżistenti fl-1 ta' Settembru 1997, dment li l-emissjonijiet ta' sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu minn dawk l-installazzjonijiet ma jkunux sinifikanti, ***u*** soġġetti għall-kundizzjonijiet stabbiliti skont il-paragrafu 3.

3. Il-Kummissjoni tista', permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, tistabbilixxi lista ta' impriżi li għalihom huwa permess l-użu ta' sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu elenkati fl-Anness I, bħala aġenti ta' proċess fil-proċessi *msemmijin* fl-Anness III fl-installazzjonijiet *imsemmijin* fil-paragrafu 2 *ta' dan l-Artikolu*, li jistabbilixxu l-kwantitajiet massimi li jistgħu jintużaw għall-kompożizzjoni jew għall-konsum bħala aġenti ta' proċess u l-livelli massimi ta' emissjonijiet għal kull waħda mill-impriżi kkonċernati. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 28(2).
4. Il-Kummissjoni għandha s-setgħa li tadotta atti delegati f'konformità mal-Artikolu 29 sabiex temenda l-Anness III fejn ikun neċessarju minhabba żviluppi tekniċi jew deċiżjonijiet meħuda mill-Partijiet għall-Protokoll.

Artikolu 8

Użi essenzjali fil-laboratorji u analitiċi

1. B'deroga mill-Artikolu 4(1), is-sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu elenkati fl-Anness I jistgħu jiġu prodotti, imqegħdin fis-suq u sussegwentement forniti jew ***imqegħdin għad-dispożizzjoni ta'*** persuna oħra fl-Unjoni bi ħlas jew mingħajr ħlas ***sabiex*** jintużaw għal użi essenzjali fil-laboratorji u analitiċi, ***u soġġetti*** għall-kundizzjonijiet stabbiliti skont il-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu.
2. Il-Kummissjoni tista', permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, tiddetermina kwalunkwe użu essenzjali ***fil-laboratorji*** u analitiku li għalih il-produzzjoni u l-importazzjoni ta' sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu ***elenkati fl-Anness I*** jistgħu jkunu permessi fl-Unjoni, il-perjodu li għalih hija valida l-eżenzjoni u dawk l-utenti li jistgħu jiehdu vantaġġ minn dawk l-użi essenzjali fil-laboratorji u analitiċi. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 28(2).

3. **Impriża** li tqiegħed fis-suq **u** sussegwentement **tfori** jew tagħmel disponibbli lil persuna oħra fl-Unjoni bi hlas jew mingħajr hlas sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu għal użi essenzjali fil-laboratorji u analitiċi **kif imsemmijin** fil-paragrafu 1 għandha żżomm rekords tal-informazzjoni li ġejja **għal kull sustanza**:
- (a) l-isem ■ ;
 - (b) **il-kwantità mqiegħda** fis-suq jew **fornita**;
 - (c) l-iskop tal-użu ■ ;
 - (d) il-lista tax-xerrejja u tal-fornituri.
4. **Impriża** li tuża sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu għal użi **essenzjali** fil-laboratorji u analitiċi kif imsemmijin fil-paragrafu 1 għandha żżomm rekords tal-informazzjoni li ġejja **għal kull sustanza**:
- (a) l-isem;
 - (b) **il-kwantità fornita** jew **użata**;
 - (c) l-iskop tal-użu ■ ;
 - (d) lista ta' fornituri.

5. Ir-rekords ***imsemmijin*** fil-paragrafi 3 u 4 għandhom jinżammu għal ***mill-inqas 5*** snin u għandhom ***isiru*** disponibbli, fuq talba, lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat jew **l** lill-Kummissjoni.
6. Sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu għal użi essenzjali fil-laboratorji u analitiċi ***kif imsemmijin*** fil-paragrafu 1 għandhom jitqieghdu fis-suq u sussegwentement jiġu forniti jew ***imqeghdin għad-dispożizzjoni ta'*** persuna oħra fl-Unjoni bi ħlas jew mingħajr ħlas skont il-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Anness IV.
7. Il-Kummissjoni għandha s-setgħa li tadotta atti delegati f'konformità mal-Artikolu 29 sabiex temenda l-Anness IV **l** fejn dan ikun neċessarju minhabba żviluppi tekniċi jew deċiżjonijiet meħudin mill-Partijiet għall-Protokoll.

Artikolu 9
Uzi kritiċi *tal-aloni*

1. B'deroga mill-Artikolu 4(1), l-aloni jistgħu jitqiegħdu fis-suq u jintużaw għal uzi kritiċi f'konformità mal-Anness V. L-aloni jistgħu jitqiegħdu fis-suq biss u sussegwentement jiġu forniti jew *imqegħdin għad-dispożizzjoni ta'* persuna oħra fl-Unjoni bi hlas jew mingħajr hlas minn impriżi awtorizzati mill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat sabiex jaħżnu aloni għal uzi kritiċi.
2. Is-sistemi ta' protezzjoni kontra n-nar u l-apparat għat-tifi tan-nar li fihom aloni applikati għall-użi *kritiċi* msemmijin fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu jew li l-funzjonament tagħhom *jiddependi minn* dawk l-aloni għandhom jiġu ddekummissjonati sad-dati finali *stipulati* fl-Anness V. L-aloni li jinsabu *f'sistemi ta' protezzjoni kontra n-nar u l-apparat għat-tifi tan-nar* għandhom jiġu rkuprati f'konformità mal-Artikolu 20(5).

3. Il-Kummissjoni għandha s-setgħa li tadotta atti delegati f'konformità mal-Artikolu 29 sabiex temenda l-Anness V fejn alternattivi jew teknoloġija teknikament u ekonomikament fattibbli ma jkunux disponibbli għall-użi **kritiċi** elenkati f'dak l-Anness fil-perjodi ta' żmien stabbiliti **fih** jew ma jkunux aċċettabbli minhabba **l-effett** tagħhom fuq l-ambjent jew fuq is-saħħa, jew fejn ikun meħtieġ li tiġi żgurata l-konformità mal-obbligi internazzjonali tal-Unjoni dwar użi kritiċi tal-aloni, stabbiliti b'mod partikolari taħt il-Protokoll, mill-Organizzazzjoni tal-Avjazzjoni Ċivili Internazzjonali ■ jew skont il-Konvenzjoni għall-Prevenzjoni tat-Tniġġis mill-Bastimenti ■ .
4. Il-Kummissjoni tista', permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, u wara talba sostanzjata mill-awtorità kompetenti ta' Stat Membru, tagħti derogi limitati biż-żmien mid-dati tat-tmiem jew mid-dati limitu **stipulati** fl-Anness V għal każ speċifiku fejn jintwera fit-talba **għal deroga** li ma hemm l-ebda alternattiva teknikament u ekonomikament fattibbli disponibbli għal dik l-applikazzjoni partikolari. F'dawk l-atti ta' implimentazzjoni, il-Kummissjoni **għandha** tinkludi **rekwiżiti** ta' rapportar u **għandha** teħtieġ is-sottomissjoni ta' evidenza ta' sostenn meħtieġa għall-monitoraġġ tal-użu tad-deroga, inkluż evidenza dwar **il-kwantitajiet tal-aloni** rkuprati għar-riċiklaġġ jew għar-reklamazzjoni, ir-riżultati tal-kontrolli ta' tnixxijiet u **l-kwantitajiet** ta' hażniet ta' aloni mhux użati. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 28(2).

Artikolu 10

L-użu ta' emergenza tal-bromur tal-metil

1. **Fil-każ** ta' emergenza, **fejn** minhabba tifqighat għall-għarrieda ta' pesti jew ta' mard partikolari jkun meħtieġ hekk, il-Kummissjoni, fuq talba tal-awtorità kompetenti ta' Stat Membru, tista' tawtorizza, permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, **u wara notifika lis-Segretarjat tal-Ożonu f'konformità mad-Deċiżjoni IX/7 tal-Partijiet għall-Protokoll**, il-produzzjoni, it-tqegħid fis-suq u l-użu temporanju tal-bromur tal-metil, dment li t-tqegħid fis-suq u l-użu tal-bromur tal-metil ikunu permessi, rispettivament, skont ir-Regolamenti (KE) Nru 1107/2009 u (UE) Nru 528/2012. Kwalunkwe kwantità mhux użata ta' bromur tal-metil għandha tinqered.
2. L-atti ta' implimentazzjoni **msemmijin** fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu għandhom jispeċifikaw il-miżuri li għandhom jittiehdu sabiex jitnaqqsu l-emissjonijiet ta' bromur tal-metil waqt l-użu u japplikaw għal perjodu li ma jaqbiżx il-120 jum u għal kwantità li ma taqbiżx l-20 tonnellata metrika ta' bromur tal-metil. F'dawk l-atti ta' implimentazzjoni, il-Kummissjoni **għandha** tinkludi rekwiżiti ta' rapportar u **għandha** teħtieġ is-sottomissjoni ta' evidenza ta' sostenn neċessarja għall-monitoraġġ tal-użu tal-bromur tal-metil, inkluż evidenza dwar il-qerda **tas-sustanza** wara t-tmiem tad-deroga. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 28(2).

Artikolu 11

Eżenzjonijiet relatati ma' prodotti u tagħmir li fihom sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu jew li l-funzjonament tagħhom ***jiddependi minn*** dawk is-sustanzi

1. B'deroga mill-Artikolu 5(1), il-prodotti u t-tagħmir li għalihom huwa awtorizzat l-użu tas-sustanza li tnaqqas is-saff tal-ożonu rispettiva f'konformità mal-Artikolu 8 jew 9 jistgħu jitqiegħdu fis-suq, sussegwentement ***forniti*** jew ***imqegħdin*** għad-dispożizzjoni ta' persuna oħra fl-Unjoni bi ħlas jew mingħajr ħlas.
2. Għajr għall-użi kritiċi msemmijin fl-Artikolu 9(1), is-sistemi ta' protezzjoni min-nar u t-tagħmir għat-tifi tan-nar li jkun fihom aloni ***għandhom jiġu*** pprojbiti u għandhom jiġu ddekummissjonati.
3. Il-prodotti u t-tagħmir li fihom sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu, jew li l-funzjonament tagħhom jiddependi ***minn*** dawk is-sustanzi, għandhom jiġu ddekummissjonati meta jilhqqu t-tmiem ***taċ-ċiklu*** tal-ħajja tagħhom.

Artikolu 12

Il-qerda u r-reklamazzjoni

B'deroga **mill-Artikolu 4(1)** u **l-Artikolu 5(1)**, sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu elenkati fl-Anness I, u prodotti u tagħmir li fihom sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu, **elenkati fl-Anness I**, jew li l-funzjonament tagħhom jiddependi **minn** dawn is-sustanzi, jistgħu jitqieghdu fis-suq, sussegwentement jiġu forniti jew **imqegħdin** għad-dispożizzjoni ta' persuna oħra fl-Unjoni bi hlas jew mingħajr hlas, għall-qerda fl-Unjoni skont l-Artikolu 20(6). Is-sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu elenkati fl-Anness I jistgħu jitqieghdu wkoll fis-suq għar-reklamazzjoni fl-Unjoni.

Artikolu 13

Importazzjonijiet

1. B'deroga mill-Artikolu 4(2) u mill-Artikolu 5(2), huma permessi l-importazzjonijiet li ġejjin:
 - (a) sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu li għandhom jintużaw bħala materja prima f'konformità mal-Artikolu 6;
 - (b) sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu li għandhom jintużaw bħala aġenti ta' proċess f'konformità mal-Artikolu 7;
 - (c) sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu li għandhom jintużaw għal użi essenzjali fil-laboratorji u analitiċi f'konformità mal-Artikolu 8;

- (d) sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu għall-qerda permezz ta' teknoloġija kif imsemmija fl-Artikolu 20(6);
- (e) *sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu għar-reklamazzjoni kif imsemmijin fl-Artikolu 12*;
- (f) bromur tal-metil għal **użu** ta' emergenza f'konformità mal-Artikolu 10;
- (g) aloni rkuprati, irriċiklati jew irreklamati, bil-kundizzjoni li jiġu importati biss għall-użi kritiċi msemmijin fl-Artikolu 9(1) minn impriżi awtorizzati mill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat sabiex jaħżnu l-aloni għal użi kritiċi;
- (h) prodotti u tagħmir li fihom l-aloni jew li l-funzjonament tagħhom jiddependi *mill-aloni, għall-finijiet tal-użi* kritiċi msemmijin fl-Artikolu 9(1);
- (i) prodotti u tagħmir li fihom sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu, jew li l-funzjonament tagħhom jiddependi *minn* dawn is-sustanzi, għall-qerda, fejn applikabbli mit-teknoloġija kif imsemmija fl-Artikolu 20(6);
- (j) prodotti u tagħmir li fihom sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu jew li l-funzjonament tagħhom jiddependi *minn* dawn is-sustanzi, *għall-finijiet tal-użi essenzjali* fil-laboratorji u analitiċi kif imsemmijin fl-Artikolu 8.

2. L-importazzjonijiet imsemmijin fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu *għandhom ikunu* soġġetti għall-preżentazzjoni ta' liċenzja *valida lill-awtoritajiet doganali, mahruġin mill-Kummissjoni f'konformità mal-Artikolu 16, hlief fil-każ* ta' hażna temporanja.

Artikolu 14

Esportazzjonijiet

1. B'deroga mill-Artikolu 4(2) u mill-Artikolu 5(2), huma permessi l-esportazzjonijiet li ġejjin:
- (a) sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu li għandhom jintużaw għal użi essenzjali fil-laboratorji u analitiċi kif imsemmijin fl-Artikolu 8;
 - (b) sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu li għandhom jintużaw bħala materja prima f'konformità mal-Artikolu 6;
 - (c) sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu li għandhom jintużaw bħala aġenti ta' proċess f'konformità mal-Artikolu 7;

- (d) **idroklorofluworokarburi** vergni jew reklamati, għal użi għajr dawk imsemmijin fil-punti (a) u (b), hlief għall-qerda;
- (e) aloni rkuprati, irriċiklati jew irreklamati maħzunin għal użi kritiċi kif imsemmijin fl-Artikolu 9(1) minn impriżi awtorizzati mill-awtorità kompetenti ta' Stat Membru **kkonċernat biex jahżnu l-aloni għal użi kritiċi**;
- (f) prodotti u tagħmir li fihom l-aloni jew li l-funzjonament tagħhom jiddependi **mill-aloni, għall-finijiet tal-użi** kritiċi kif imsemmijin fl-Artikolu 9(1);
- (g) prodotti u tagħmir li fihom sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu importati skont l-Artikolu 13(1), il-punt (j), jew li l-funzjonament tagħhom jiddependi **minn** dawn is-sustanzi.

2. B'deroga mill-Artikolu 5(2), il-Kummissjoni tista', permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, wara talba minn awtorità kompetenti ta' Stat Membru, tawtorizza l-esportazzjoni ta' prodotti u ta' tagħmir li fihom **idroklorofluworokarburi** fejn jintwera li fid-dawl tal-valur ekonomiku u tat-tul tal-hajja li jifdal mistenni tal-merkanzija speċifika, il-projbizzjoni tal-esportazzjoni tkun timponi piż sproporzjonat fuq l-esportatur, u tali esportazzjoni tkun **f'konformità** mal-leġiżlazzjoni **domestika** tal-pajjiż tad-destinazzjoni. **Qabel ma tawtorizza t-talba għall-esportazzjoni, il-Kummissjoni għandha tivverifika li l-leġiżlazzjoni domestika tal-pajjiż tad-destinazzjoni tiżgura li tali prodotti u tagħmir għandhom, wara t-tmiem taċ-ċiklu tal-hajja tagħhom, jiġu ttrattati b'mod xieraq bil-hsieb li jiġu minimizzati r-rilaxxi ta' sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu.** Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' **eżami** msemmija fl-Artikolu 28(2).

Qabel din l-esportazzjoni, il-Kummissjoni għandha tinnotifika lill-pajjiż tad-destinazzjoni dwar dan.

3. L-esportazzjonijiet imsemmijin fil-paragrafi 1 u 2 ta' dan l-Artikolu għandhom ikunu soġġetti għall-prezentazzjoni ta' liċenzja **valida** lill-awtoritajiet doganali maħruġa mill-Kummissjoni **skont l-Artikolu 16, hlief fil-każ** ta' riesportazzjoni sussegwenti għal hażna temporanja.

Artikolu 15

Kundizzjonijiet għall-eżenzjonijiet

1. L-importazzjoni, it-tqegħid fis-suq, kwalunkwe provvista sussegwenti jew it-tqegħid għad-dispożizzjoni għal persuna oħra fl-Unjoni bi hlas jew mingħajr hlas, l-użu, jew l-esportazzjoni ta' kontenituri li ma jistgħux jerggħu jimtlew għal sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu, vojta, jew kompletament jew parzjalment mimlijin, **għandhom jiġu** pprojbiti, hlief għall-użi essenzjali fil-laboratorji u analitiċi **kif imsemmi** fl-Artikolu 8. Kontenituri bħal dawn jistgħu jinħażnu jew jiġu ttrasportati biss għar-rimi sussegwenti.

L-ewwel **subparagrafu ma għandux japplika** għal kontenituri li ma jistgħux jerggħu jimtlew, jiġifieri:

- (a) kontenituri li ma jistgħux jerggħu jimtlew mingħajr ma jiġu adattati għal dak l-għan; u
- (b) kontenituri li jistgħu jerggħu jimtlew iżda li huma importati jew li jitqiegħdu fis-suq mingħajr ma jkun sar provvediment għar-ritorn tagħhom għall-mili mill-ġdid.

2. ***Kwalunkwe kontenitur li ma jistax jerga' jimtela kif imsemmi fil-paragrafu 1, il-punt (a), għandu jiġi issekwestrat, ikkonfiskat, irtirat jew jissejjah lura mis-suq mill-awtoritajiet doganali jew mill-awtoritajiet tas-sorveljanza tas-suq sabiex jintrema billi jinqered.*** Għandha tkun ipprojbita l-esportazzjoni mill-ġdid ta' ***kontenituri li ma jistgħux jerggħu jimtlew li huma pprojbiti f'konformità mal-paragrafu 1.***

3. *Impriżi li jqieghdu fis-suq kontenituri li jistgħu jerġgħu jimtlew għal sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu għandhom jipproduċu dikjarazzjoni ta' konformità, li tinkludi evidenza li tikkonferma li hemm arrangamenti vinkolanti stabbiliti biex daww il-kontenituri jiġu rritornati għall-fini li jimtlew mill-ġdid, u li b'mod partikolari tidentifika l-atturi rilevanti, l-impenji obbligatorji tagħhom u l-arrangamenti logistiċi rilevanti. Daww l-arrangamenti għandhom ikunu vinkolanti fuq id-distributuri tal-kontenituri li jistgħu jerġgħu jimtlew għal sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu li jiddistribwixxuhom lill-utent aħħari.*

L-impriżi msemmijin fl-ewwel subparagrafu għandhom iżommu d-dikjarazzjoni ta' konformità għal perjodu ta' mill-inqas 5 snin mit-tqegħid fis-suq ta' kontenituri li jistgħu jerġgħu jimtlew għal sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu u għandhom jagħmlu dik id-dikjarazzjoni disponibbli, fuq talba, lill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat jew lill-Kummissjoni. Il-fornituri tal-kontenituri li jistgħu jerġgħu jimtlew għal sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu li jfornuhom lill-utenti finali għandhom iżommu evidenza tal-konformità ma' daww l-arrangamenti msemmijin fl-ewwel subparagrafu għal perjodu ta' mill-inqas 5 snin mill-forniment lill-utent aħħari u għandhom jagħmlu dik l-evidenza disponibbli, fuq talba, lill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat jew lill-Kummissjoni.

Il-Kummissjoni tista', permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, tiddetermina r-rekwiżiti biex jiġu inklużi l-elementi li huma essenzjali għall-arrangamenti vinkolanti msemmijin fl-ewwel subparagrafu fid-dikjarazzjoni ta' konformità. Atti ta' implimentazzjoni bħal daww għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 28(2).

4. It-tqegħid fis-suq ta' sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu għandhom jiġu pprojbiti, sakemm il-produtturi jew l-importaturi ma jipprovdux evidenza lill-awtorità kompetenti ta' Stat Membru fiż-żmien ta' tali tqegħid ***fis-suq***, li kwalunkwe trifluworometan, prodott bħala prodott sekondarju matul il-proċess tal-produzzjoni ***tas-sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu***, inkluż matul il-produzzjoni tal-materja prima għall-produzzjoni ***ta' dawk is-sustanzi***, ikun inqered jew ġie rkuprat għall-użu sussegwenti, bl-użu tal-aħjar tekniki disponibbli.

Għall-finijiet ***li tiġi pprovduta dik l-evidenza***, il-produtturi u l-importaturi għandhom ifasslu dikjarazzjoni ta' konformità, ***akkumpanjata minn dokumentazzjoni*** ta' sostenn ***li:***

- (a) ***tistabbilixxi l-orijini tas-sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu li għandhom jitqieghdu fis-suq;***
- (b) ***tidentifika l-faċilità tal-produzzjoni tal-orijini tas-sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu li għandhom jitqieghdu fis-suq, inkluża identifikazzjoni ta' dawk il-faċilitajiet ta' orijini ta' kwalunkwe sustanza prekursor li tinvolvi l-ġenerazzjoni ta' klorodifluworometan (R-22) bħala parti mill-proċess ta' produzzjoni li jipproduċi s-sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu li għandhom jitqieghdu fis-suq;***

- (c) *taghti prova tad-disponibbiltà u t-thaddim tat-teknoloġija tat-tnaqqis fil-faċilitajiet tal-origini ekwivalenti għall-metodoloġija tal-linja bażi AM0001 approvata mill-UNFCCC għall-inċinerazzjoni ta' flussi ta' skart tat-trifluworometan jew li taghti prova tal-metodoloġija ta' qbid u qerda li tiżgura li l-emissjonijiet tat-trifluworometan jinqerdu f'konformità mar-rekwiżiti skont il-Protokoll;*
- (d) *tiffaċilita, dwar kwalunkwe informazzjoni addizzjonali, it-traċċar tas-sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu qabel l-importazzjoni.*

Il-produtturi u l-importaturi għandhom iżommu d-dikjarazzjoni ta' konformità u d-dokumentazzjoni ta' sostenn għal perjodu ta' mill-inqas 5 snin mit-tqegħid fis-suq u għandhom jagħmluhom disponibbli, fuq talba, lill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat jew lill-Kummissjoni.

Il-Kummissjoni tista', permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, tiddetermina l-arrangamenti dettaljati relatati mad-dikjarazzjoni ta' konformità u mad-dokumentazzjoni ta' sostenn imsemmijin fit-tieni subparagrafu. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 28(2).

5. Sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu ***elenkati fl-Anness I*** prodotti jew imqegħdin fis-suq bhala materja prima, bhala aġenti ta' proċess, għal użi essenzjali fil-laboratorji u analitiċi, ***jew għall-qerda jew għar-reklamazzjoni*** kif imsemmi fl-Artikoli , 7, 8 u 12 ***rispettivament***, jistgħu jintużaw biss għal dawk l-għanijiet.

Kontenituri li fihom is-sustanzi ***li jnaqqsu s-saff tal-ożonu*** maħsubin għall-użi msemmijin fl-Artikoli 6, 7, 8 u 12 ta' dan ir-Regolament għandhom jiġu ttikkettati b'indikazzjoni ċara li s-sustanza tista' tintuża biss għall-iskop applikabbli. Fejn tali sustanzi jkunu soġġetti ***għar-rekwiżiti*** ta' tikkettar previsti fir-Regolament (KE) Nru 1272/2008, tali indikazzjoni għandha tiġi inkluża fit-tikketti msemmijin f'dak ir-Regolament.

Il-Kummissjoni tista', permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, tiddetermina l-format u l-indikazzjoni li trid tintuża fuq it-tikketti ***msemmijin*** fit-tieni subparagrafu. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 28(2).

6. *L-impriżi li jipproduċu, inkluż bi produzzjoni sekondarja jew inċidentali, iqiegħdu fis-suq, ifornu lil persuna oħra fl-Unjoni jew jirċievu minghand persuna oħra fl-Unjoni, sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu elenkati fl-Anness I, maħsuba għall-użu bħala materja prima, bħala aġenti ta' proċess, jew maħsuba biex jinqerdu jew jiġu reklamati, kif ukoll impriżi li jeqirdu jew jirreklamaw dawk is-sustanzi jew jużaw dawk is-sustanzi bħala materja prima jew bħala aġenti ta' proċess, għandhom iżommu rekords li jkun fihom mill-inqas l-informazzjoni li ġejja għal kull sustanza li tnaqqas is-saff tal-ożonu, kif xieraq:*

- (a) l-isem tas-sustanza li tnaqqas is-saff tal-ożonu jew tat-tahlita li jkun fiha sustanza bħal din;*
- (b) il-kwantità prodotta, importata, esportata, reklamata jew meqruda matul is-sena kalendarja partikolari;*
- (c) il-kwantità fornita u riċevuta matul is-sena kalendarja partikolari, għal kull fornitur jew riċevitur individwali;*

- (d) l-ismijiet u d-dettalji ta' kuntatt tal-fornituri jew tar-riċevituri;*
- (e) il-kwantità użata matul is-sena kalendarja partikolari u l-ispeċifikazzjoni tal-użu attwali; u*
- (f) il-kwantità mażżuna fl-1 ta' Jannar u l-31 ta' Diċembru tas-sena kalendarja partikolari.*

L-impriżi għandhom iżommu r-rekords imsemmija fl-ewwel subparagrafu għal mill-inqas 5 snin wara l-produzzjoni, it-tqeghid fis-suq, il-provvista jew ir-riċeviment, u għandhom jagħmluhom disponibbli, fuq talba, lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat jew lill-Kummissjoni. Dawk l-awtoritajiet kompetenti u l-Kummissjoni għandhom jiżguraw il-kunfidenzjalità tal-informazzjoni mniżżla f'dawk ir-rekords.

Kapitolu IV

Kummerċ

Artikolu 16

Sistema ta' *liċenzjar*

1. Il-Kummissjoni għandha tistabbilixxi u tiżgura t-tħaddim tas-sistema elettronika ta' liċenzjar għas-sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu elenkati fl-Anness I, u għall-prodotti u t-tagħmir li fihom dawk is-sustanzi jew li l-funzjonament tagħhom jiddependi fuq dawk is-sustanzi ("is-sistema ta' liċenzjar").
2. L-impriżi li jixtiequ jiksbu l-liċenzji mehtieġa ■ f'konformità mal-Artikolu 13(2) **jew** mal-Artikolu 14(3) għandhom jissottomettu ***applikazzjoni*** bl-użu tas-sistema ta' liċenzjar. Qabel ma jissottomettu applikazzjoni bħal din, l-impriżi għandu jkollhom reġistrazzjoni valida fis-sistema ta' liċenzjar. L-impriżi għandhom jiżguraw ukoll li jkollhom reġistrazzjoni valida fis-sistema ta' liċenzjar qabel ma jirrapportaw skont l-Artikolu 24.

L-applikazzjonijiet għal-liċenzji għandhom jiġu pproċessati fi żmien 30 jum. Il-liċenzji għandhom jinharġu f'konformità mar-regoli u mal-proċeduri stabbiliti fl-Anness VII.

3. Jistgħu jinħargu liċenzji lil impriži **bi stabbiliment** fl-Unjoni u lil impriži **bi stabbiliment** barra mill-Unjoni.

L-impriži **bi stabbiliment** barra mill-Unjoni għandhom **jahtru** rappreżentant uniku bi stabbiliment fl-Unjoni li jassumi r-responsabbiltà shiha għall-konformità ma' dan ir-Regolament. Ir-rappreżentant uniku jista' jkun l-istess wiehed **mahtur** skont l-Artikolu 8 tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill²².
4. Il-liċenzji **għandhom ikunu** limitati biż-żmien. Dawn għandhom jibqgħu validi sakemm jiskadu, ■ jigu sospizi jew revokati mill-Kummissjoni skont dan l-Artikolu, jew sakemm jigu rtirati mill-impriża. **Fil-każ ta' importazzjonijiet jew esportazzjonijiet ta' aloni rkuprati, riċiklati jew reklamati mahżuna għall-użi kritiċi msemmija fl-Artikolu 9(1), il-limitu ta' żmien ma għandux jaqbeż id-data tat-tmiem għall-użu kritiku stabbilita fl-Anness V.**
5. Kull impriża li jkollha liċenzja għandha, matul il-perjodu ta' validità tal-liċenzja, tinnotifika lill-Kummissjoni **mingħajr dewmien żejjed** bi kwalunkwe bidla li tista' ssehh matul il-perjodu ta' validità tal-liċenzja fir-rigward tal-informazzjoni sottomessa f'konformità mal-Anness VII.
6. Il-Kummissjoni tista' titlob informazzjoni addizzjonali fejn meħtieġ sabiex tikkonferma l-preċiżjoni u l-kompletezza tal-informazzjoni pprovduta mill-impriži f'konformità mal-Anness VII.
7. **L-awtoritajiet** kompetenti tal-Istati Membri, inklużi l-awtoritajiet doganali, jew il-Kummissjoni **jistgħu jehtiegu** ċertifikat li jafferma n-natura jew il-kompożizzjoni tas-sustanzi li se jigu importati jew esportati u **jistgħu jitolbu** kopja tal-liċenzja mahruġa mill-pajjiż li minnu ssir l-importazzjoni jew li lejha issir l-esportazzjoni.

²² Ir-Regolament (KE) Nru 1907/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2006 dwar ir-registrazzjoni, il-valutazzjoni, l-awtorizzazzjoni u r-restrizzjoni ta' sustanzi kimiċi (REACH), li jistabbilixxi Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi, li jemenda d-Direttiva 1999/45/KE u li jħassar ir-Regolament (KEE) Nru 793/93 tal-Kunsill u r-Regolament (KE) Nru 1488/94 tal-Kummissjoni kif ukoll id-Direttiva 76/769/KEE tal-Kunsill u d-Direttivi 91/155/KEE, 93/67/KEE, 93/105/KE u 2000/21/KE tal-Kummissjoni (ĠU L 396, 30.12.2006, p. 1).

8. Il-Kummissjoni tista' tikkondividi d-*data* pprezentata fis-sistema ta' liċenzjar sa fejn ikun meħtieġ f'kazijiet speċifiċi mal-awtoritajiet kompetenti tal-Partijiet għall-Protokoll *ikkonċernati*.
9. Liċenzja għandha tiġi sospiza meta jkun hemm suspett raġonevoli li ma jkunx hemm konformità ma' kwalunkwe obbligu ▯ stabbilit f'dan ir-Regolament. Liċenzja għandha tiġi revokata meta jkun hemm evidenza li ma jkunx hemm konformità ma' kwalunkwe obbligu stabbilit f'dan ir-Regolament. L-applikazzjoni għal-liċenzja għandha tiġi miċhuda wkoll jew il-liċenzja għandha tiġi rrevokata meta jkun hemm evidenza ta' ksur serju jew ripetut *tal-liġi* doganali *tal-Unjoni* jew *tal-liġi* ambjentali tal-Unjoni mill-impriza relatata mal-attivitajiet tagħha skont dan ir-Regolament.

L-imprizi għandhom, mill-aktar fis possibbli, jiġu informati bi kwalunkwe applikazzjoni għal liċenzja li tkun qed tiġi miċhuda jew bi kwalunkwe liċenzja li tkun qiegħda tiġi sospiza jew irrevokata, filwaqt li jispeċifikaw ir-raġunijiet għar-rifjut, għas-sospensjoni jew għar-revoka. L-Istati Membri għandhom jiġu informati wkoll b'kazijiet bħal dawn.

10. **L-impriżi** għandhom jieħdu l-miżuri neċessarji kollha biex jiżguraw li esportazzjoni ta' sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu ma:
- (a) tkunx tikkostitwixxi każ ta' kummerċ illegali;
 - (b) jkollhiex impatt avvers fuq l-implimentazzjoni ta' miżuri ta' kontroll meħudin mill-pajjiż tad-destinazzjoni sabiex jikkonforma mal-obbligi tiegħu skont il-Protokoll;
 - (c) twassalx għal eċċess tal-limiti kwantitattivi skont il-Protokoll għall-pajjiż li hemm referenza għalih fil-punt (b).
11. L-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri, inklużi l-awtoritajiet doganali, għandu jkollhom aċċess għas-sistema ta' liċenzjar bl-iskop li jinfurzaw dan ir-Regolament. L-aċċess għas-sistema ta' liċenzjar mill-awtoritajiet doganali għandu jiġi żgurat permezz tal-Ambjent ta' Tieqa Unika **tal-Unjoni Ewropea** għad-Dwana ("Ambjent ta' Tieqa Unika tal-UE għad-Dwana") msemmi fil-paragrafi 14 u 15.
12. L-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri u l-Kummissjoni għandhom jiżguraw il-kunfidenzjalità tal-informazzjoni inkluża fis-sistema ta' liċenzjar.

13. Il-Kummissjoni għandha s-setgħa li tadotta atti delegati f'konformità mal-Artikolu 29 sabiex temenda l-Anness VII fejn ikun neċessarju li jiġi żgurat il-funzjonament bla xkiel tas-sistema ta' liċenzjar, sabiex jiġi ffaċilitat l-infurzar tal-kontrolli doganali, jew fejn ikun neċessarju li jkun hemm konformità mal-Protokoll.
14. Il-Kummissjoni għandha tiżgura l-interkonnessjoni tas-sistema ta' liċenzjar mal-Ambjent ta' Tieqa Unika ■ tal-UE għad-Dwana permezz tat-Tieqa Unika tal-Unjoni Ewropea għad-Dwana - Sistema ta' Skambju taċ-Ċertifikati stabbilita bir-Regolament (UE) **2022/2399**.
15. L-Istati Membri għandhom jiżguraw l-interkonnessjoni tal-ambjenti nazzjonali tagħhom ta' tieqa unika għad-dwana **mas-Sistema ta' Skambju taċ-Ċertifikati tat-Tieqa** Unika tal-Unjoni Ewropea għad-Dwana ■ għall-fini tal-iskambju ta' informazzjoni mas-sistema ta' liċenzjar.

Article 17

Kontrolli tal-kummerċ

1. L-awtoritajiet doganali u l-awtoritajiet tas-sorveljanza tas-suq għandhom jinfurzwaw il-projbizzjonijiet u restrizzjonijiet oħrajn stabbiliti f'dan ir-Regolament fir-rigward tal-importazzjonijiet u tal-esportazzjonijiet.
2. Għall-finijiet ***tal-importazzjoni***, l-impriża li jkollha l-liċenzja skont l-Artikolu 13(2) ***ta' dan ir-Regolament*** għandha tkun l-importatur. ***Meta l-importatur*** ma jkunx disponibbli, ***l-impriża li jkollha dik il-liċenzja għandha tkun*** id-dikjarant ***indikat fid-dikjarazzjoni doganali li jkun id-detentur tal-awtorizzazzjoni għal proċedura speċjali għajr it-tranżitu, sakemm ma jkunx hemm trasferiment ta' drittijiet u obbligi skont l-Artikolu 218 tar-Regolament (UE) Nru 952/2013 biex persuna oħra tithalla tkun id-dikjarant. Fil-każ ta' proċedura ta' tranżitu, l-impriża li jkollha l-liċenzja għandha tkun id-detentur tal-proċedura.***

Għall-finijiet tal-esportazzjoni, l-impriża li jkollha l-liċenzja skont l-Artikolu 14(3) għandha tkun l-esportatur indikat fid-dikjarazzjoni doganali.
3. F'każijiet ta' importazzjonijiet ta' sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu, u ta' prodotti u ta' tagħmir li fihom dawk is-sustanzi jew li l-funzjonament tagħhom jiddependi fuq dawk is-sustanzi, l-importatur jew, fejn ma jkunx disponibbli, id-dikjarant, indikat fid-dikjarazzjoni doganali jew fid-dikjarazzjoni għall-ħażna temporanja, u f'każijiet ta' esportazzjonijiet l-esportatur indikat fid-dikjarazzjoni doganali, għandu jipprovdi lill-awtoritajiet doganali ***l-informazzjoni li ġejja, fejn rilevanti, fid-dikjarazzjoni doganali:***
 - (a) ***in-numru ta' identifikazzjoni tar-registrazzjoni fis-sistema ta' liċenzjar u n-numru tal-liċenzja skont l-Artikolu 13(2) u l-Artikolu 14(3);***

- (b) in-numru tar-Registrazzjoni u tal-Identifikazzjoni tal-Operaturi Ekonomiċi (EORI);
 - (c) il-massa netta tas-sustanza/i li tnaqqas/inaqqsu s-saff tal-ożonu, anki meta tkun/ikunu inkluża/i fi prodotti u f'tagħmir;
 - (d) il-massa netta mmoltiplikata bl-ODP tas-sustanza/i li tnaqqas/jnaqqsu l-ożonu, anki meta tkun inkluża fi prodotti u f'tagħmir;
 - (e) il-kodiċi tal-komodità li tahtu tiġi kklassifikata l-merkanzija.
4. L-awtoritajiet doganali għandhom jivverifikaw, b'mod partikolari, **jekk** f'kazijiet ta' importazzjonijiet l-importatur indikat fid-dikjarazzjoni doganali jew, fejn ma jkunx disponibbli, id-dikjarant, u f'kazijiet ta' esportazzjonijiet l-esportatur indikat fid-dikjarazzjoni doganali, ikollu liċenzja valida skont l-Artikolu 13(2) u l-Artikolu 14(3).
5. Fejn rilevanti, l-awtoritajiet doganali għandhom jikkomunikaw informazzjoni dwar l-iżdoganar tal-merkanzija lis-sistema ta' liċenzjar permezz tal-Ambjent ta' Tieqa Unika **tal-UE** għad-Dwana.

6. L-importaturi ta' sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu elenkati fl-Anness I f'kontenituri li jistgħu jerġgħu jimtlew għandhom, ***fil-mument*** meta tiġi ppreżentata d-dikjarazzjoni doganali relatata mar-rilaxx għaċ-ċirkolazzjoni libera, ***jagħmlu disponibbli għall-awtoritajiet doganali*** dikjarazzjoni ta' konformità ***kif imsemmi fl-Artikolu 15(3)***, inkluża evidenza li tikkonferma l-arrangamenti fis-seħh għar-ritorn tal-kontenitur għall-fini ta' mili mill-ġdid.
7. Importaturi tal-aloni f'konformità ***mal-Artikolu 13(1), il-punt (g)***, u esportaturi tal-aloni f'konformità ***mal-Artikolu 14(1), il-punt (e)***, għandhom, fil-mument li tiġi ppreżentata d-dikjarazzjoni doganali relatata mar-rilaxx għaċ-ċirkolazzjoni libera jew mal-esportazzjoni, ***jagħmlu disponibbli għall-awtoritajiet doganali*** ċertifikat li jikkonferma n-natura tas-sustanza kif elenkata ***fl-Artikolu 13(1), il-punt (g)*** u ***fl-Artikolu 14(1), il-punt (e)***.
8. L-importaturi ta' sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu għandhom jagħmlu disponibbli għall-awtoritajiet doganali fil-mument ***li*** tiġi ppreżentata d-dikjarazzjoni doganali relatata mar-rilaxx għaċ-ċirkolazzjoni libera, l-evidenza msemmija fl-Artikolu 15(4).

9. L-awtoritajiet doganali għandhom jivverifikaw il-konformità mar-regoli dwar l-importazzjonijiet u l-esportazzjonijiet stabbiliti f'dan ir-Regolament, meta jwettqu l-kontrolli bbażati fuq analizi tar-riskju fil-kuntest tas-Sistema Doganali ta' Ġestjoni tar-Riskji u f'konformità mal-Artikolu 46 tar-Regolament (UE) Nru 952/2013. **Dik** l-analizi tar-riskju għandha tqis, b'mod partikolari, kwalunkwe informazzjoni disponibbli dwar il-probabbiltà ta' kummerċ illegali ta' sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu, u l-istorja tal-konformità tal-impriża kkonċernata.
10. Fuq il-bażi tal-analizi tar-riskju, meta twettaq kontrolli doganali fiżiċi **fuq is-sustanzi, prodotti u tagħmir li jnaqqsu s-saff tal-ożonu li huma** koperti minn dan ir-Regolament, l-awtorità doganali għandha, b'mod partikolari, tivverifika dan li ġej fuq l-importazzjonijiet u fuq l-esportazzjonijiet:
- (a) li l-merkanzija ppreżentata tikkorrispondi għal dik deskritta fil-liċenzja u fid-dikjarazzjoni doganali;
 - (b) li l-merkanzija tkun ittikkettata f'konformità mal-Artikolu 15(5) qabel ma **dik il-merkanzija** tiġi rilaxxata għaċ-ċirkolazzjoni libera.

L-importatur jew l-esportatur għandu jagħmel **il-liċenzja** tagħhom disponibbli għall-awtoritajiet doganali matul il-kontrolli f'konformità mal-Artikolu 15 tar-Regolament (UE) Nru 952/2013.

11. L-awtoritajiet doganali għandhom jikkonfiskaw jew jissekwestraw **■** is-sustanzi, ***il-prodotti*** u t-tagħmir ***li jnaqqsu s-saff tal-ożonu*** li huma pprojbiti minn dan ir-Regolament għar-rimi **■** f'konformità mal-Artikoli 197 u 198 tar-Regolament (UE) Nru 952/2013 ***jew għandhom jinfurmaw lill-awtoritajiet kompetenti sabiex jiżguraw il-konfiska u l-qbid ta' tali sustanzi, prodotti u tagħmir għar-rimi tagħhome***. L-awtoritajiet tas-sorveljanza tas-suq għandhom jirtiraw jew isejhu lura mis-suq tali sustanzi u prodotti u tagħmir f'konformità mal-Artikolu 16 tar-Regolament (UE) **■** 2019/1020**■** .

Ir-riesportazzjoni ta' sustanzi u ta' prodotti u ta' tagħmir ***li jnaqqsu s-saff tal-ożonu li huma koperti minn dan ir-Regolament*** li ma jikkonformax ma' dan ir-Regolament ***għandha tkun ipprojbita***.

12. ***L-awtoritajiet doganali jew l-awtoritajiet tas-sorveljanza tas-suq għandhom jiehdu l-miżuri neċessarji kollha sabiex jipprevjenu tentattivi għall-importazzjoni jew għall-esportazzjoni tas-sustanzi, tal-prodotti u tat-tagħmir li jnaqqsu s-saff tal-ożonu li huma koperti minn dan ir-Regolament li diġà ma kinux permessi jidhlu jew johorġu mit-territorju.***

13. L-Istati Membri ■ għandhom jiddezinjaw jew japprovaw uffiċċji doganali jew postijiet oħrajn u għandhom jispeċifikaw ir-rotta lejn dawk l-uffiċċji u l-postijiet, f'konformità mal-Artikoli 135 u 267 tar-Regolament (UE) Nru 952/2013, għall-preżentazzjoni lill-awtoritajiet doganali ta' sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu elenkati fl-Anness I ***għal dan ir-Regolament***, u ta' prodotti u ta' tagħmir li fihom dawk ***is-sustanzi*** jew li l-funzjonament tagħhom jiddependi fuq dawk is-sustanzi mad-dhul tagħhom fit-territorju doganali tal-Unjoni jew mal-ħruġ tagħhom minnu. ***Il-kontrolli*** għandhom ***jitwettqu mill-persunal tal-uffiċċju doganali jew minn persuni awtorizzati ohra f'konformità mar-regoli nazzjonali, li jkollhom għarfien*** dwar kwistjonijiet relatati mal-prevenzjoni ta' attivitajiet illegali ***koperti minn*** dan ir-Regolament ***u jkollhom aċċess għal tagħmir xieraq biex iwettqu l-kontrolli fiżiċi rilevanti abbażi ta' analiżi tar-riskju***.

■ L-uffiċċji doganali ddezinjati jew approvati ***jew postijiet oħrajn imsemmijin*** fl-ewwel subparagrafu biss għandhom ikunu awtorizzati jifihom jew itemmu proċedura ta' tranżitu ta' sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu elenkati fl-Anness I, ***jew ta'*** prodotti u tagħmir ***li fihom dawk is-sustanzi***, jew li l-funzjonament tagħhom jiddependi fuq ***dawk is-sustanzi***.

1. *Abbażi ta' monitoraġġ regolari tal-kummerċ ta' sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu u valutazzjoni tar-riskji potenzjali ta' kummerċ illegali marbuta mal-movimenti ta' sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu, u prodotti u tagħmir li fihom dawk is-sustanzi jew li l-funzjonament tagħhom jiddependi fuq dawk is-sustanzi, il-Kummissjoni għandha s-setgħa li tadotta atti delegati f'konformità mal-Artikolu 29 sabiex:*
- (a) *tissupplimenta dan ir-Regolament billi tispesifika l-kriterji li għandhom jitqiesu mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri meta jwettqu l-verifiki, f'konformità mal-Artikolu 26, biex jistabbilixxu jekk l-impriżi jikkonformawx mal-obbligi tagħhom skont dan ir-Regolament;*
- (b) *tissupplimenta dan ir-Regolament billi tispesifika r-rekwiżiti li għandhom jiġu vverifikati fil-monitoraġġ, f'konformità mal-Artikolu 17, ta' sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu, u prodotti u tagħmir li fihom dawk is-sustanzi jew li l-funzjonament tagħhom jiddependi fuq dawk is-sustanzi, imqiegħda taħt hażna temporanja, jew taħt proċedura doganali, **inkluża** proċedura ta' hażna doganali jew taż-żona libera, jew fi tranżitu mit-territorju doganali tal-Unjoni;*

(c) *temenda dan ir-Regolament billi żżid metodoloġiji ta' traċċar għal sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu mqieghda fis-suq għall-monitoraġġ, f'konformità mal-Artikoli 13 u 14, tal-importazzjonijiet u l-esportazzjonijiet ta' sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu, u prodotti u tagħmir li fihom dawk is-sustanzi jew li l-funzjonament tagħhom jiddependi fuq dawk is-sustanzi, imqieghda taht hażna temporanja jew taht proċedura doganali.*

2. *Meta tadotta att delegat skont il-paragrafu 1, il-Kummissjoni għandha tqis il-benefiċċji ambjentali u l-impatti soċjoekonomiċi tal-metodoloġija li għandha tiġi stabbilita skont il-punti (a), (b) u (c) ta' dak il-paragrafu.*

Article 19

Il-kummerċ ma' *Stati* jew ma' organizzazzjonijiet ta' integrazzjoni ekonomika reġjonali u ma' territorji mhux koperti mill-Protokoll

1. L-importazzjoni u l-esportazzjoni ta' sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu elenkati fl-Anness I, u ta' prodotti u ta' tagħmir li fihom dawk is-sustanzi jew li l-funzjonament tagħhom jiddependi fuq dawk is-sustanzi, minn u lejn kwalunkwe Stat jew organizzazzjoni reġjonali ta' integrazzjoni ekonomika li ma tkunx qablet li tkun marbuta bid-dispożizzjonijiet tal-Protokoll applikabbli għal sustanza partikolari kkontrollata skont il-Protokoll, għandhom ikunu pprojbiti.

2. Il-Kummissjoni għandha s-setgħa li tadotta atti delegati f'konformità mal-Artikolu 29 sabiex tissupplimenta dan ir-Regolament billi tistabbilixxi r-regoli applikabbli għar-rilaxx għaċ-ċirkolazzjoni libera u għall-esportazzjoni ta' prodotti u ta' tagħmir importati minn u esportati lejn kwalunkwe Stat jew organizzazzjoni ta' integrazzjoni ekonomika reġjonali *fis-sens tal-paragrafu* 1, li ġew prodotti bl-użu ta' sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu elenkati fl-Anness I iżda li ma fihomx sustanzi li jistgħu jiġu identifikati b'mod pożittiv bħala sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu elenkati f'dak l-Anness, kif ukoll regoli dwar l-identifikazzjoni ta' tali prodotti u tagħmir. Meta tadotta dawk l-atti delegati, il-Kummissjoni għandha tqis id-deċiżjonijiet rilevanti meħuda mill-Partijiet għall-Protokoll u, fir-rigward tar-regoli dwar l-identifikazzjoni ta' tali prodotti u tagħmir, *kwalunkwe parir* tekniku perjodiku mogħti lill-Partijiet għall-Protokoll.

3. B'deroga mill-paragrafu 1, il-kummerċ ma' kwalunkwe Stat jew organizzazzjoni reġjonali ta' integrazzjoni ekonomika *fis-sens tal-paragrafu* 1 f'sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu elenkati fl-Anness I, *u fi prodotti* u f'taġħmir li fih dawk is-sustanzi jew li l-funzjonament tiegħu jiddependi fuq dawk is-sustanzi jew li huwa prodott permezz ta' xi waħda jew aktar minn dawk is-sustanzi, jista' jkun awtorizzat mill-Kummissjoni, permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, sal-limitu li *l-Istat* jew l-organizzazzjoni reġjonali ta' integrazzjoni ekonomika hija determinata minn laqgħa tal-Partijiet għall-Protokoll f'konformità mal-Artikolu 4(8) tal-Protokoll sabiex tkun f'konformità shiha mal-Protokoll u tkun ippreżentat *data* għal dak l-għan kif speċifikat fl-Artikolu 7 tal-Protokoll. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 28(2).
4. Sogġett għal kwalunkwe deċiżjoni meħuda mill-Partijiet għall-Protokoll, kif imsemmi fil-paragrafu 2, il-paragrafu 1 għandu japplika għal kwalunkwe territorju mhux kopert mill-Protokoll bl-istess mod kif tali deċiżjonijiet japplikaw għal kwalunkwe Stat jew organizzazzjoni reġjonali ta' integrazzjoni ekonomika *fis-sens tal-paragrafu* 1.

5. Meta l-awtoritajiet ta' territorju li ma jkunx kopert mill-Protokoll ikunu konformi mal-Protokoll u jkunu pprezentaw *data* għal dak l-iskop kif speċifikat fl-Artikolu 7 tal-Protokoll, il-Kummissjoni tista' tiddeċiedi, permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, li whud mid-dispożizzjonijiet jew id-dispożizzjonijiet kollha tal-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu ma għandhomx *japplikaw* għal dak it-territorju. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 28(2).

Kapitolu V

Kontroll tal-emissjonijiet

Artikolu 20

Irkupru u qerda ta' sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu li jkunu użati

1. Sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu ■ li jkunu jinsabu f'tagħmir ta' refriġerazzjoni u tagħmir ta' arja kundizzjonata u pompi tas-sħana, f'tagħmir li jkun fih solventi jew sistemi ta' protezzjoni kontra n-nar u f'tagħmir għat-tifi tan-nar, għandhom, waqt manutenzjoni jew servizzjar tat-tagħmir jew qabel iż-żarmar jew ir-rimi tat-tagħmir, ikunu rkuprati għall-qerda, għar-riċiklaġġ jew għar-reklamazzjoni, ***sakemm tali rkupru ma jkunx regolat skont atti legali oħrajn tal-Unjoni.***

2. ***Mill-1 ta' Jannar 2025***, is-sidien u l-kuntratturi tal-bini għandhom jiżguraw li, matul l-attivitajiet ta' rinnovazzjoni, ***rikondizzjonar jew ta' demolizzjoni*** li jimplikaw it-tnehhija ta' pannelli ***tal-fowm*** li fihom fowms b'sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu elenkati fl-Anness I, ***l-emissjonijiet*** jiġu evitati sa fejn ikun possibbli permezz ***tat-trattament tal-fowms jew tas-sustanzi li jinsabu fihom b'mod li jiżgura l-qerda ta' dawk is-sustanzi. Fil-każ tal-irkupru ta' dawk is-sustanzi, l-irkupru għandu jitwettaq biss minn persuni fiżiċi kkwalifikati kif xieraq.***
3. ***Mill-1 ta' Jannar 2025***, is-sidien tal-bini u l-kuntratturi għandhom jiżguraw li, matul l-attivitajiet ta' rinnovazzjoni, ***rikondizzjonar jew ta' demolizzjoni*** li jimplikaw it-tnehhija ta' fowms f'bordijiet laminati installati f'kavitajiet jew fi strutturi mibnjin li fihom sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu elenkati fl-Anness I, ***l-emissjonijiet*** jiġu evitati sa fejn ikun possibbli permezz ***tat-trattament tal-fowms jew tas-sustanzi li jinsabu fihom b'mod li jiżgura l-qerda ta' dawk is-sustanzi. Fil-każ tal-irkupru ta' dawk is-sustanzi, l-irkupru għandu jitwettaq biss minn persuni fiżiċi kkwalifikati kif xieraq.***

Meta t-tnehhija tal-fowms imsemmi fl-ewwel subparagrafu ma jkunx teknikament fattibbli, is-sid jew il-kuntrattur tal-bini għandu jfassal dokumentazzjoni li tipprovdi evidenza dwar l-infattibbiltà tat-tnehhija fil-każ speċifiku. Tali dokumentazzjoni għandha tinzamm għal 5 snin u għandha ssir disponibbli, fuq talba, lill-awtorita' kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat jew lill-Kummissjoni.

4. Matul il-manutenzjoni jew is-servizzjar tat-tagħmir jew qabel iż-żarmar jew ir-rimi tat-tagħmir, l-aloni li jinsabu fis-sistemi ta' protezzjoni min-nar u fl-apparat għat-tifi tan-nar għandhom jiġu rkuprati għar-riċiklaġġ jew għar-reklamazzjoni.

Il-qerda ***tal-aloni*** hija ***għandha tiġi*** pprojbita sakemm ma jkunx hemm evidenza dokumentata li l-purità tas-sustanza rkuprata jew riċiklata ma tippermettix teknikament ir-reklamazzjoni u l-użu mill-ġdid sussegwenti tagħha. L-imprizi li jeqirdu l-aloni f'kazijiet bħal dawn għandhom iżommu din id-dokumentazzjoni għal ***tal-anqas 5*** snin. Tali dokumentazzjoni għandha ssir disponibbli, fuq talba, lill-awtorita' kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat jew lill-Kummissjoni.

5. Is-sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu li jinsabu fi prodotti u f'tagħmir għajr dawk imsemmijin fil-paragrafi 1 sa 4 għandhom, jekk teknikament u ekonomikament fattibbli, jiġu rkuprati għall-qerda, għar-riċiklaġġ jew għar-reklamazzjoni, jew għandhom jinqerdu mingħajr irkupru minn qabel, ***sakemm tali rkupru ma jkunx regolat skont atti legali ohrajn tal-Unjoni.***

6. Sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu elenkati fl-Anness I, u prodotti u tagħmir li fihom tali sustanzi, għandhom jinqerdu **biss** minn teknoloġija ta' qerda **li tkun giet approvata** mill-Partijiet għall-Protokoll.

Sustanzi oħrajn li jnaqqsu s-saff tal-ożonu li għalihom it-teknoloġija ta' qerda ma tkunux giet approvata għandhom jinqerdu biss minn teknoloġija ta' qerda li tikkonforma mal-leġislazzjoni tal-Unjoni u dik nazzjonali dwar l-iskart u **meta rekwiżiti** addizzjonali skont tali leġislazzjoni **jkunu ssodisfati**.

7. Il-Kummissjoni għandha s-setgħa li tadotta atti delegati f'konformità mal-Artikolu 29 sabiex tissupplimenta dan ir-Regolament billi tistabbilixxi lista ta' prodotti u ta' tagħmir li għalihom l-irkupru ta' sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu jew il-qerda ta' prodotti u ta' tagħmir mingħajr irkupru minn qabel ta' sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu għandhom jitqiesu teknikament u ekonomikament fattibbli, filwaqt li jiġu speċifikati, jekk ikun xieraq, it-teknoloġija li għandha tiġi applikata.
8. L-Istati Membri għandhom jippromwovu l-irkupru, ir-riċiklaġġ, ir-reklamazzjoni u l-qerda ta' sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu elenkati fl-Anness I u għandhom jistabbilixxu r-rekwiżiti minimi ta' kwalifika għall-persunal involut.

Artikolu 21

Rilaxx ta' sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu u kontrolli ta' tnixxijiet

1. Ir-rilaxx intenzjonat ta' sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu fl-atmosfera, inkluż meta jkunu jinsabu fi prodotti u tagħmir, għandu jkun ipprojbit meta r-rilaxx ma jkunx teknikament meħtieġ għall-użi maħsubin permessi skont dan ir-Regolament.
2. L-impriża għandhom jiehdu l-prekawzjonijiet kollha neċessarji sabiex jipprevjenu u jimminimizzaw kwalunkwe rilaxx mhux intenzjonat ta' sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu matul il-produzzjoni, inkluż meta ***rilaxx huwa prodott*** b'mod mhux intenzjonat matul il-produzzjoni ta' sustanzi kimiċi oħra, il-proċess tal-manifattura tat-tagħmir, l-użu, il-ħażna u t-trasferiment minn kontenitur jew minn sistema għal oħra jew għat-trasport.
3. ***L-operaturi ta' tagħmir ta' refriġerazzjoni u arja kundizzjonata jew pompi tas-shana, jew sistemi ta' protezzjoni min-nar, inklużi ċ-ċirkwiti tagħhom, li fihom sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu elenkati fl-Anness I għandhom jiżguraw li tagħmir jew sistemi stazzjonarji:***
 - (a) ***b'kontenut fluidu ta' 3 kg jew aktar iżda ta' anqas minn 30 kg ta' sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu elenkati fl-Anness I jiġu eżaminati għal xi tnixxija tal-anqas darba kull 12-il xahar, bl-eċċezzjoni tat-tagħmir b'sistemi ssigillati ermetikament li jkunu tikkettati bhala tali u li fihom inqas minn 6 kg ta' sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu elenkati fl-Anness I;***

- (b) *b'kontenut fluidu ta' 30 kg jew aktar iżda ta' anqas minn 300 kg ta' sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu elenkati fl-Anness I jiġu eżaminati għal xi tnixxija tal-anqas darba kull sitt xhur;*
- (c) *b'kontenut fluidu ta' 300 kg jew aktar ta' sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu elenkati fl-Anness I jiġu eżaminati għal xi tnixxija tal-anqas darba kull tliet xhur.*
4. L-operaturi ta' tagħmir *jew sistemi* li jkun *fihom* sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu, għandhom jiżguraw li kwalunkwe tnixxija individwata tisewwa mingħajr dewmien żejjed, mingħajr preġudizzju għall-projbizzjoni li jintużaw *dawk* is-sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu, *sakemm tali rkupru ma jkunx regolat skont atti legali oħrajn tal-Unjoni.*
5. L-operaturi msemija fil-paragrafu 4 għandhom iżommu rekords tal-kwantità u t-tipi ta' *aloni miżjuda u ta'* sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu *elenkati fl-Anness I rkuprati* waqt il-manutenzjoni *jew* is-servizzjar u r-rimi finali tat-tagħmir jew *tas-sistemi msemija f'dak il-paragrafu.* Huma għandhom iżommu wkoll rekords ta' informazzjoni rilevanti oħra, inkluża l-identifikazzjoni *tal-impriża li tkun wettqet* kontrolli ta' tnixxijiet, il-manutenzjoni jew is-servizzjar, kif ukoll id-dati u r-risultati tal-kontrolli ta' tnixxijiet li jkunu twettqu. *Dawk* ir-rekords għandhom jinżammu għal *tal-anqas 5* snin u għandhom ikunu disponibbli, fuq talba, lill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat jew lill-Kummissjoni.
6. L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu r-rekwiżiti minimi ta' kwalifika għall-persunal li jwettaq l-attivitajiet imsemmijin fil-paragrafi 3 u 4.

Kapitolu VI

Listi ta' sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu u rapportar

Artikolu 22

Emendi għal-listi ta' sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu

1. Il-Kummissjoni għandha s-setgħa li tadotta atti delegati f'konformità mal-Artikolu 29 sabiex temenda l-Anness II sabiex tinkludi f'dak l-Anness kwalunkwe sustanza li ma hijiex koperta minn dan ir-Regolament iżda li nstabet mill-Bord tal-Valutazzjoni Xjentifika ("SAP"), stabbilit skont il-Protokoll, jew minn awtorità rikonoxxuta oħra ta' statura ekwivalenti li għandha ODP sinifikanti.
2. Il-Kummissjoni għandha s-setgħa li tadotta atti delegati f'konformità mal-Artikolu 29 sabiex temenda l-Anness I sabiex tinkludi f'dak l-Anness kwalunkwe sustanza li tissodisfa l-kundizzjonijiet stabbiliti fil-paragrafu 1 **ta' dan l-Artikolu**, u li tiġi esportata, importata, prodotta jew imqiegħda fis-suq fi kwantitajiet sinifikanti u, jekk ikun xieraq, li jiġu ddeterminati eżenzjonijiet possibbli mir-restrizzjonijiet stabbiliti **fil-Kapitolu II**, jew IV.

3. Il-Kummissjoni għandha s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 29 biex temenda l-Annessi I u II fir-rigward tal-potenzjal ta' tishin globali (GWP) u l-ODP ta' **dawk is-sustanzi**, fejn ikun meħtieġ fid-dawl ta' rapporti godda ta' valutazzjonijiet mill-Bord Intergovernattiv dwar it-Tibdil fil-Klima jew rapporti godda **mill-SAP, u biex iżżid, fejn disponibbli, il-GWP ta' dawk is-sustanzi fuq perjodu ta' żmien ta' 20 sena, ma' dawk l-Annessi.**

Artikolu 23

Rappurtar mill-Istati Membri

1. ■ Sat-30 ta' Ġunju 2024 **u kull sena wara dan**, l-Istati Membri għandhom jirrapportaw l-informazzjoni li ġejja f'format elettroniku lill-Kummissjoni, għas-sena kalendarja preċedenti:
- (a) il-kwantitajiet ta' aloni installati, użati jew mażżuna għal użi kritiċi, **imsemmija fl-Artikolu 9(1)**, il-miżuri meħudin sabiex jitnaqqsu l-emissjonijiet tagħhom u stima ta' dawn l-emissjonijiet, u l-progress sabiex jiġu evalwati u jintużaw alternattivi adegwati;
 - (b) każijiet ta' kummerċ illegali, b'mod partikolari dawk individwati matul il-kontrolli mwettqa skont l-Artikolu 26, inkluża, fejn applikabbli, l-impożizzjoni ta' penali msemmija fl-Artikolu 27.

2. Il-Kummissjoni tista', jekk ikun xieraq, permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, tiddetermina l-format għas-sottomissjoni tal-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jigu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 28(2).
3. Il-Kummissjoni għandha s-setgħa li tadotta atti delegati f'konformità mal-Artikolu 29 sabiex temenda l-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu meta jkun neċessarju fid-dawl tad-deċiżjonijiet tal-Partijiet għall-Protokoll.

Artikolu 24

Rapportar minn impriži

1. ■ Sal-31 ta' Marzu 2025 ***u kull sena wara dan***, kull impriża għandha tirrapporta, permezz ta' għodda elettronika ta' rapportar, lill-Kummissjoni d-*data* elenkata fl-Anness VI għal kull sustanza li tnaqqas is-saff tal-ożonu għas-sena kalendarja preċedenti.

L-Istati Membri għandu jkollhom ukoll aċċess għall-għodda ta' rapportar elettroniku tal-impriži li jaqgħu taħt il-gurizdizzjoni tagħhom.

Qabel ir-rapportar, l-impriži għandhom jirreġistraw fis-sistema ta' licenzjar.

2. L-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri u l-Kummissjoni ■ għandhom jieħdu l-miżuri xierqa sabiex jipproteġu l-kunfidenzjalità tal-informazzjoni sottomessa lilhom f'konformità ma' dan l-Artikolu.
3. Fejn ikun meħtieġ, il-Kummissjoni għandha, permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, tistabbilixxi l-format u l-mezzi tar-rapportar imsemmijin fl-Anness VI. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 28(2).
4. Il-Kummissjoni għandha s-setgħa li tadotta atti delegati f'konformità mal-Artikolu 29 sabiex temenda l-Anness VI, fejn dan ikun meħtieġ fid-dawl tad-deċiżjonijiet tal-Partijiet għall-Protokoll.

Kapitolu VII

Infurzar

Artikolu 25

Kooperazzjoni u skambju tal-informazzjoni

1. ***Meta jkun mehtieġ sabiex tiġi żgurata l-konformità ma' dan ir-Regolament***, l-awtoritajiet kompetenti ta' kull Stat Membru , inklużi l-awtoritajiet doganali, l-awtoritajiet tas-sorveljanza tas-suq, l-awtoritajiet ambjentali u ***kwalunkwe awtorità kompetenti ohra*** b'funzjonijiet ta' spezzjoni, għandhom jikkooperaw ma' xulxin, ***mal-awtoritajiet kompetenti ta' Stati Membri ohra***, mal-Kummissjoni, u, jekk ikun neċessarju, ma' awtoritajiet amministrattivi ta' pajjiżi terzi .

Meta tkun mehtieġa kooperazzjoni mal-awtoritajiet doganali sabiex tiġi żgurata implimentazzjoni xierqa ***tas-Sistema tal-Ġestjoni tar-Riskji Doganali***, l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri għandhom jipprovdu l-informazzjoni neċessarja kollha ***lill-awtoritajiet doganali*** f'konformità mal-Artikolu 47(2) tar-Regolament (UE) Nru 952/2013.

2. Meta l-awtoritajiet doganali, l-awtoritajiet tas-sorveljanza tas-suq jew kwalunkwe awtorità kompetenti oħra ta' Stat Membru **jindividwaw** ksur ta' dan ir-Regolament, dik l-awtorità kompetenti għandha tinnotifika lill-awtorità ambjentali jew, jekk ma tkunx rilevanti, lil kwalunkwe awtorità oħra responsabbli għall-infurzar tal-penali f'konformità mal-Artikolu 27.
3. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-awtoritajiet kompetenti tagħhom ikun jista' jkollhom aċċess u jiskambjaw b'mod effiċjenti bejniethom kwalunkwe informazzjoni meħtieġa għall-infurzar ta' dan ir-Regolament. Tali informazzjoni għandha tinkludi *data* relatata mad-dwana, informazzjoni dwar is-sjieda u l-istatus finanzjarju, kwalunkwe ksur ***tal-ligi*** ambjentali, kif ukoll *data* rreġistrata fis-sistema ta' liċenzjar.
- L-informazzjoni ***msemmija fl-ewwel subparagrafu*** għandha tkun disponibbli wkoll għall-awtoritajiet kompetenti ta' Stati Membri oħrajn u għall-Kummissjoni meta jkun meħtieġ sabiex jiġi żgurat l-infurzar ta' dan ir-Regolament.

4. L-awtoritajiet kompetenti għandhom iwissu lill-awtoritajiet kompetenti ta' Stati Membri oħra meta jindividwaw ksur ta' dan ir-Regolament li jista' jaffettwa aktar minn Stat Membru wieħed. L-awtoritajiet kompetenti għandhom, b'mod partikolari, jinformaw lill-awtoritajiet kompetenti ta' Stati Membri oħra meta jindividwaw prodott rilevanti fis-suq li ma jkunx konformi ma' dan ir-Regolament, sabiex ikunu jista' jiġi ssekwestrat, ikkonfiskat, irtirat jew jingabar lura mis-suq għar-rimi.

Is-Sistema tal-Ġestjoni tar-Riskji Doganali ***għandu jintuża għall-iskambju ta' informazzjoni relatata mar-riskji*** doganali.

L-awtoritajiet doganali għandhom jiskambjaw ukoll kwalunkwe informazzjoni rilevanti relatata ***ma' ksur*** ta' dan ir-Regolament f'konformità mar-Regolament ***tal-Kunsill*** (KE) Nru 515/97²³ u għandhom jitolbu assistenza mill-Istati Membri l-oħrajn u mill-Kummissjoni fejn neċessarju.

²³ Ir-Regolament ***tal-Kunsill*** (KE) Nru 515/97 tat-13 ta' Marzu 1997 dwar għajnuna reċiproka bejn l-awtoritajiet amministrattivi tal-Istati Membri u l-koperazzjoni bejn dawn tal-aħħar u l-Kummissjoni biex ikun assigurat l-applikar korrett tal-liġi dwar materji doganali u agrikoli (ĠU L 82, 22.3.1997, p. 1).

Artikolu 26

Obbligu li jitwettqu kontrolli

1. L-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri **■** għandhom iwettqu kontrolli sabiex jistabbilixxu jekk l-impriża jikkonformawx mal-obbligi tagħhom skont dan ir-Regolament.
2. Il-kontrolli għandhom jitwettqu skont approċċ ibbażat fuq ir-riskju, li jqis, b'mod partikolari, l-istorja tal-konformità ta' impriża, ir-riskju ta' nuqqas ta' konformità ta' prodott speċifiku ma' dan ir-Regolament, u kwalunkwe informazzjoni rilevanti oħra riċevuta mill-Kummissjoni, mill-awtoritajiet doganali **■**, mill-awtoritajiet tas-sorveljanza tas-suq, mill-awtoritajiet ambjentali u minn awtoritajiet oħrajn b'funzjonijiet ta' spezzjoni ***tal-Istati Membri*** jew mill-awtoritajiet kompetenti ta' pajjiżi terzi.

L-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri għandhom iwettqu wkoll kontrolli meta jkollhom evidenza jew informazzjoni rilevanti oħra, inkluż fuq il-bażi ta' thassib sostanzjat ipprovdut minn partijiet terzi ***jew mill-Kummissjoni***, dwar nuqqas potenzjali ta' konformità ma' dan ir-Regolament.

■

3. Il-kontrolli msemmija fil-paragrafu 1 u 2 għandhom jinkludu:

(a) żjarat fuq il-post ta' stabbilimenti bil-frekwenza xierqa u l-verifika tad-dokumentazzjoni u tat-tagħmir rilevanti; *u*

(b) *kontrolli tal-pjattaformi online skont dan il-paragrafu.*

Minghajr preġudizzju għar-Regolament (UE) 2022/2065 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill²⁴, meta pjattaforma online, li taqa' fil-kamp ta' applikazzjoni tal-Kapitolu III, it-Taqsima 4, ta' dak ir-Regolament, tippermetti kuntratti mill-bogħod biex jiġu konkluzi ma' impriża li joffru sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu jew prodotti u tagħmir li fihom tali sustanzi, l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri għandhom jivverifikaw jekk l-impriża, is-sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu, il-prodotti jew it-tagħmir offrut jikkonformawx mar-rekwiżiti stabbiliti f'dan ir-Regolament. L-awtoritajiet kompetenti għandhom jinfurmaw u jikkooperaw mal-Kummissjoni u mal-awtoritajiet kompetenti rilevanti msemmija fl-Artikolu 49 tar-Regolament (UE) 2022/2065 għall-fini li jiżguraw il-konformità ma' dak ir-Regolament.

Il-kontrolli għandhom jitwettqu minghajr *ma tinghata* twissija minn qabel *lill-impriża*, hlief meta tkun neċessarja notifika minn qabel sabiex tiġi żgurata l-effettività tal-kontrolli. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-impriża jagħtu lill-awtoritajiet kompetenti l-assistenza neċessarja kollha sabiex daww l-awtoritajiet ikunu jistgħu jwettqu l-kontrolli previsti f'dan l-Artikolu.

²⁴ *Ir-Regolament (UE) 2022/2065 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-19 ta' Ottubru 2022 dwar Suq Uniku għas-Servizzi Diġitali u li jemenda d-Direttiva 2000/31/KE (l-Att dwar is-Servizzi Diġitali) (ĠU L 277, 27.10.2022, p. 1).*

4. L-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri għandhom iżommu rekords tal-kontrolli, li jindikaw partikolarment in-natura u r-risultati tagħhom, ***u tal-miżuri*** meħuda f'kaz ta' nuqqas ta' konformità. Għandhom jinżammu rekords tal-kontrolli kollha għal ***tal-anqas 5*** snin.
5. Fuq talba ta' Stat Membru ieħor, Stat Membru jista' jwettaq kontrolli jew investigazzjonijiet formali ta' impriži li jkunu suspettati li jkunu involuti fil-moviment illegali ta' sustanzi, ta' prodotti jew ta' tagħmir koperti minn dan ir-Regolament u li jkunu qegħdin joperaw fit-territorju ta' dak l-Istat Membru. L-Istat Membru rikjedenti għandu jiġi informat dwar ir-risultati tal-kontrolli jew tal-investigazzjoni.
6. Fit-twettiq tal-kompiti assenjati lilha minn dan ir-Regolament, il-Kummissjoni tista' titlob l-informazzjoni neċessarja kollha mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri u mill-impriži. Meta titlob informazzjoni minn impriża, ***il-Kummissjoni*** għandha fl-istess waqt tgħaddi kopja tat-talba lill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru li fit-territorju tiegħu tkun tinsab ***is-sede tal-impriża***.
7. Il-Kummissjoni għandha tiegħu l-passi xierqa sabiex tippromwovi skambju adegwat ta' informazzjoni u kooperazzjoni bejn l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri u bejn dawk l-awtoritajiet kompetenti u l-Kummissjoni. Il-Kummissjoni għandha tiegħu l-passi xierqa sabiex tippoteġi l-kunfidenzjalità tal-informazzjoni miksuba skont dan l-Artikolu.

Kapitolu *VIII*

Penali, proċedura ta' kumitat u eżerċizzju *tad-delega*

Artikolu 27

Penali

1. ***Mingħajr preġudizzju għall-obbligi tal-Istati Membri skont id-Direttiva 2008/99/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill²⁵, l-Istati Membri għandhom jistabbilixxu r-regoli dwar il-penali applikabbli għall-ksur ta' dan ir-Regolament mill-operaturi u n-negozjanti u għandhom jiehdu kull miżura neċessarja sabiex jiżguraw li **dawk il-penali** jiġu implimentati. *Qabel l-1 ta' Jannar 2026*, l-Istati Membri għandhom **■** jinnotifikaw lill-Kummissjoni b'dawk **■** il-miżuri u għandhom jinnotifikawha, mingħajr dewmien, bi kwalunkwe emenda sussegwenti li taffettwawhom.***
2. ***Il-penali għandhom ikunu effettivi, proporzjonati u dissważivi, u għandhom jiġu ddeterminati filwaqt li jqisu kif xieraq dan li ġej, kif applikabbli:***

(a) in-natura u l-gravità tal-ksur;

²⁵ ***Id-Direttiva 2008/99/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-19 ta' Novembru 2008 dwar il-protezzjoni tal-ambjent permezz tal-liġi kriminali (ĠU L 328, 6.12.2008, p. 28).***

- (b) *il-popolazzjoni umana jew l-ambjent affettwat mill-ksur, b'kont mehud tal-htieġa li jiġi żgurat livell għoli ta' protezzjoni tas-saħħa tal-bniedem u tal-ambjent;*
- (c) *kwalunkwe ksur preċedenti ta' dan ir-Regolament mill-impriża miżmuma responsabbli;*
- (d) *is-sitwazzjoni finanzjarja tal-impriża miżmuma responsabbli.*

3. *Dawn il-penali għandhom jinkludu:*

- (a) *penali finanzjarji amministrattivi f'konformita' mal-paragrafu 4; madankollu, l-Istati Membri jistgħu wkoll, jew alternattivament, jużaw pieni kriminali, dment li jkunu effettivi, proporzjonati u dissważivi b'mod ekwivalenti bhall-penali finanzjarji amministrattivi;*
- b) *il-konfiska jew il-qbid, jew l-irtirar jew it-tnehhija mis-suq, jew it-tehid tal-pussess mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri tal-oġġetti miksuba illegalment;*
- (c) *il-projbizzjoni temporanja mill-użu, il-produzzjoni, l-importazzjoni, l-esportazzjoni, jew it-tqeghid fis-suq, is-sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu jew il-prodotti u t-tagħmir li fihom sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu jew li l-funzjonament tagħhom jiddependi fuqhom, fil-każ ta' ksur serju jew ta' ksur ripetut.*

4. *Il-penali finanzjarji amministrattivi msemmija fil-paragrafu 3, punt (a), għandhom ikunu proporzjonati mal-hsara ambjentali, fejn applikabbli, u effettivament iċaħħdu lil dawk responsabbli mill-benefiċċji ekonomiċi derivati mill-ksur tagħhom. Il-livell ta' penali finanzjarji amministrattivi għandu jiżdied b'mod gradwali għal ksur ripetut.*

F'każ ta' produzzjoni, importazzjoni, esportazzjoni, tqeghid fis-suq jew użu illegali ta' sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu, jew ta' prodotti u ta' tagħmir li fihom dawk is-sustanzi jew li l-funzjonament tagħhom jiddependi fuq dawk is-sustanzi, l-ammont massimu tal-penali finanzjarju amministrattiv għandu jkun tal-anqas hames darbiet il-valur tas-suq tas-sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu jew tal-prodotti u tat-tagħmir ikkonċernati.

Fejn tali ksur huwa ripetut f'perjodu ta' hames snin, l-ammont massimu tal-penali finanzjarju amministrattiv ghandu jkun tal-anqas tmien darbiet il-valur tas-suq tas-sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu jew tal-prodotti u tat-tagħmir ikkonċernati.

I

Artikolu 28
Proċedura ta' kumitat

1. Il-Kummissjoni għandha tkun ***megħjuna*** mill-Kumitat dwar is-sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu. Dak il-kumitat għandu jkun kumitat fis-sens tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.
2. Fejn issir referenza għal dan il-paragrafu, għandu japplika l-Artikolu 5 tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.

Artikolu 29
Eżerċizzju tad-delega

1. Is-setgħa ta' adozzjoni ta' atti delegati hija mogħtija lill-Kummissjoni sugġett għall-kondizzjonijiet stabbiliti f'dan l-Artikolu.
2. Is-setgħa ta' adozzjoni ta' atti delegati msemija ***fl-Artikolu 6(2)***, fl-Artikolu 7(4), fl-Artikolu 8(7), fl-Artikolu 9(3), fl-Artikolu 18(***1***), fl-Artikolu 19(2), fl-Artikolu 20(***7***), fl-Artikolu 22, fl-Artikolu 23(3) u fl-Artikolu 24(4) għandha ***tingħata*** lill-Kummissjoni għal perjodu ta' żmien ***minn ...*** [***data tad-dhul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament***].

Is-setgħa ta' adozzjoni ta' atti delegati msemija fl-Artikolu 16(13) għandha tingħata lill-Kummissjoni għal perjodu ta' żmien indeterminat mit-3 ta' Marzu 2025.

3. Id-delega tas-setgħa msemija ***fl-Artikolu 6(2)***, fl-Artikolu 7(4), fl-Artikolu 8(7), fl-Artikolu 9(3), fl-Artikolu 16(13), fl-Artikolu 18(***1***), fl-Artikolu 19(2), fl-Artikolu 20(***7***), fl-Artikolu 22, fl-Artikolu 23(3) u fl-Artikolu 24(4) tista' tiġi revokata fi kwalunkwe mument mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill. Deċiżjoni li tirrevoka għandha ttemm id-delega ta' setgħa speċifikata f'dik id-deċiżjoni. Għandha ssir effettiva fil-jum wara l-pubblikazzjoni tad-deċiżjoni f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* jew f'data aktar tard speċifikata fih. Ma għandha taffettwa l-validità tal-ebda att delegat li jkun diġà fis-sehħ.
4. Qabel ma tadotta att delegat, il-Kummissjoni għandha tikkonsulta esperti nnominati minn kull Stat Membru skont il-prinċipji stipulati fil-Ftehim Interistituzzjonali tat-13 ta' April 2016 dwar it-Tfassil Aħjar tal-Liġijiet.
5. Hekk kif tadotta att delegat, il-Kummissjoni għandha tinnotifikah simultanjament lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.

6. Att delegat adottat skont ***l-Artikolu 6(2)***, l-Artikolu 7(4), l-Artikolu 8(7), l-Artikolu 9(3), l-Artikolu 16(13), l-Artikolu 18(***1***), l-Artikolu 19(2), l-Artikolu 20(***7***), l-Artikolu 22, l-Artikolu 23(3) u l-Artikolu 24(4) għandu jidhhol fis-sehħ biss jekk ma ***tigix espressa*** oġġezzjoni **■** mill-Parlament Ewropew ***jew*** mill-Kunsill fi żmien xahrejn min-notifika ta' dak l-att lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill jew jekk, qabel ***ma jiskadi*** dak il-perjodu, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill ikunu ***t-tnejn*** informaw lill-Kummissjoni li ***mhumix sejr in*** joġġezzjonaw. Dak il-perjodu għandu jiġi estiż b'xahrejn fuq inizjattiva tal-Parlament Ewropew jew tal-Kunsill.

Kapitolu **IX**
Dispożizzjonijiet tranzizzjonali u finali

Artikolu 30

Rieżami

1. Sal-1 ta' Jannar **2030**, il-Kummissjoni ghandha tippubblika rapport dwar l-effetti ta' dan ir-Regolament. ***Ir-rapport ghandu jinkludi valutazzjoni tad-disponibbiltà ta' alternattivi ghas-sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu għall-użi regolati skont l-Artikoli 6 sa 9.***
2. ***Il-Bord Konsultattiv Xjentifiku Ewropew dwar it-Tibdil fil-Klima stabbilit skont l-Artikolu 10a tar-Regolament (KE) Nru 401/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill²⁶ jista', fuq inizjattiva tiegħu stess, jipprovi parir xjentifiku jew johroġ rapporti dwar il-koerenza ta' dan ir-Regolament mal-oġettivi tar-Regolament (UE) 2021/1119 u mal-impenji internazzjonali tal-Unjoni skont il-Ftehim ta' Pariġi.***

Artikolu 31

Thassir u dispożizzjonijiet tranzizzjonali

1. Ir-Regolament (KE) Nru 1005/2009 huwa mhassar.
2. ***L-Artikolu 18 tar-Regolament (KE) Nru 1005/2009 kif applikabbli fi ... [jum qabel id-data tad-dhul fis-sehh ta' dan ir-Regolament] ghandu jibqa' japplika sat-2 ta' Marzu 2025.***
3. ***L-Artikolu 27 tar-Regolament (KE) Nru 1005/2009 kif applikabbli fi ... [jum qabel id-data tad-dhul fis-sehh ta' dan ir-Regolament] ghandu jibqa' japplika fir-rigward tal-perjodu ta' rapportar mill-1 ta' Jannar 2023 sal-31 ta' Diċembru 2023.***
4. Ir-referenzi **█** għar-Regolament imhassar għandhom jinftiehem ***bhala referenzi*** għal dan ir-Regolament, u għandhom jinqraw ***skont it-tabella*** ta' korrelazzjoni **█** fl-Anness VIII.

²⁶ ***Ir-Regolament (KE) Nru 401/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-23 ta' April 2009 dwar l-Aġenzija Ewropea għall-Ambjent u n-Network Ewropew ta' Informazzjoni u Osservazzjoni tal-Ambjent (ĠU L 126, 21.5.2009, p. 13).***

Artikolu 32

Dhul fis-seħħ *u applikazzjoni*

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħħ fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

L-Artikolu 16(1), (2) u (4) sa (15), l-Artikolu 17(5) u l-Anness VII, il-punt 2, ta' dan ir-Regolament għandhom japplikaw mit-3 ta' Marzu 2025 għar-rilaxx għaċ-ċirkolazzjoni libera kif imsemmi fl-Artikolu 201 tar-Regolament (UE) Nru 952/2013 u għall-proċeduri l-oħra kollha tal-importazzjoni u għall-esportazzjoni.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi ...,

Għall-Parlament Ewropew

Għall-Kunsill

Il-President

Il-President

ANNEX I

Sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu msemmija fl-Artikolu 2, ***il-punt(a)***¹

Grupp	Sustanza			Potenzjal li tnaqqas l-ożonu (ODP) ²	<i>Potenzjal ta' tishin globali (GWP)³</i>
Grupp I	CFC1 ₃	CFC-11	Triklorofluworometan	1,0	5 560
	CF ₂ Cl ₂	CFC-12	Diklorodifluworometan	1,0	11 200
	C ₂ F ₃ Cl ₃	CFC-113	Triklorofluworoetan	0,8	6 520
	C ₂ F ₄ Cl ₂	CFC-114	Diklorodifluworoetan	1,0	9 430
	C ₂ F ₅ Cl	CFC-115	Kloropentafluworoetan	0,6	9 600
Grupp II	CF ₃ Cl	CFC-13	Klorotrifluworometan	1,0	16 200
	C ₂ FCl ₅	CFC-111	<i>Pentaklorofluworoetan</i>	1,0	(*)
	C ₂ F ₂ Cl ₄	CFC-112	Tetraklorodifluworoetan	1,0	4 620
	C ₃ FCl ₇	CFC-	Ettaklorofluworopropan	1,0	(*)

¹ ***Dan*** l-Anness jinkludi s-sustanzi ***li jnaqqsu s-saff tal-ożonu*** u l-isomeri tagħhom. Skont l-Artikolu 2, punt (a), ***tahlitiet li fihom is-sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu elenkati f'dan l-Anness jittqiesu bhala sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu koperti minn dan ir-Regolament.***

² Iċ-ċifri relatati mal-ODP huma stimi bbażati fuq għarfien eżistenti u se jiġu rieżaminati u riveduti kull tant żmien fid-dawl ta' deċiżjonijiet meħuda mill-Partijiet.

³ Abbażi tas-Sixth Assessment Report, Kapitolu 7: The Earth's energy budget, climate feedbacks, and climate sensitivity - Supplementary Material adottat mill-Grupp Intergovernattiv ta' Esperti dwar it-Tibdil fil-Klima, sakemm ma jkunx indikat mod ieħor.

* Valur prestabbilit, GWP għadu mhux disponibbli.

Grupp	Sustanza			Potenzjal li tnaqqas l-ożonu (ODP) ²	Potenzjal ta' tishin globali (GWP)³
		211			
	C ₃ F ₂ Cl ₆	CFC-212	Eżaklorodifluworopropan	1,0	(*)
	C ₃ F ₃ Cl ₅	CFC-213	Pentaklorotrifluworopropan	1,0	(*)
	C ₃ F ₄ Cl ₄	CFC-214	Tetraklorotetrafluworopropan	1,0	(*)
	C ₃ F ₅ Cl ₃	CFC-215	Trikloropentafluworopropan	1,0	(*)
	C ₃ F ₆ Cl ₂	CFC-216	Dikloroeżafluworopropan	1,0	(*)
	C ₃ F ₇ Cl	CFC-217	Kloroeptafluworopropan	1,0	(*)
Grupp III	CF ₂ BrCl	halon-1211	Bromoklorodifluworometan	3,0	1 930
	CF ₃ Br	halon-1301	Bromotrifluworometan	10,0	7 200
	C ₂ F ₄ Br ₂	halon-2402	Dibromotetrafluworometan	6,0	2 170
	CBr ₂ F ₂	halon-1202	Dibromodifluworometan	1,25	216
Grupp IV	CCl ₄	CTC	Tetraklorometan (tetraklorur tal-karbonju)	1,1	2 200
Grupp V	C ₂ H ₃ Cl ₃ ⁴	1,1,1-TCA	1,1,1-Trikloroetan (metilkloroform)	0,1	161
Grupp VI	CH ₃ Br	bromur tal-metil	Bromometan	0,6	2,43
Grupp VII	CH ₂ Br ₂	HBFC-	Dibromofluworometan	1,00	(*)

⁴ Din il-formula ma tirreferix għal 1,1,2-trikloroetan.

Grupp	Sustanza			Potenzjal li tnaqqas l-ożonu (ODP) ²	<i>Potenzjal ta' tishin globali (GWP)³</i>
		21 B2			
	CHF ₂ Br	HBFC- 22 B1	Bromodifluworometan	0,74	380
	CH ₂ FBr	HBFC- 31 B1	Bromofluworometan	0,73	(*)
	C ₂ HFBr ₄	HBFC- 121 B4	Tetrabromofluworoetan	0,8	(*)
	C ₂ HF ₂ Br ₃	HBFC- 122 B3	Tribromodifluworoetan	1,8	(*)
	C ₂ HF ₃ Br ₂	HBFC- 123 B2	Dibromotrifluworoetan	1,6	(*)
	C ₂ HF ₄ Br	HBFC- 124 B1	Bromotetrafluworoetan	1,2	201
	C ₂ H ₂ FBr ₃	HBFC- 131 B3	Tribromofluworoetan	1,1	(*)
	C ₂ H ₂ F ₂ Br ₂	HBFC- 132 B2	Dibromodifluworoetan	1,5	(*)
	C ₂ H ₂ F ₃ Br	HBFC- 133 B1	Bromotrifluworoetan	1,6	177
	C ₂ H ₃ FBr ₂	HBFC- 141 B2	Dibromofluworoetan	1,7	(*)
	C ₂ H ₃ F ₂ Br	HBFC- 142 B1	Bromodifluworoetan	1,1	(*)
	C ₂ H ₄ FBr	HBFC- 151 B1	Bromofluworoetan	0,1	(*)
	C ₃ HFB ₆	HBFC- 221 B6	Eżabromofluworopropan	1,5	(*)
	C ₃ HF ₂ Br ₅	HBFC- 222 B5	Pentabromodifluworopropan	1,9	(*)
	C ₃ HF ₃ Br ₄	HBFC- 223 B4	Tetrabromotrifluworopropan	1,8	(*)

Grupp	Sustanza			Potenzjal li tnaqqas l-ożonu (ODP) ²	<i>Potenzjal ta' tishin globali (GWP)³</i>
	C ₃ HF ₄ Br ₃	HBFC- 224 B3	Tribromotetrafluoropropan	2,2	(*)
	C ₃ HF ₅ Br ₂	HBFC- 225 B2	Dibromopentafluoropropan	2,0	(*)
	C ₃ HF ₆ Br	HBFC- 226 B1	Bromoeżafluoropropan	3,3	(*)
	C ₃ H ₂ FBr ₅	HBFC- 231 B5	Pentabromofluoropropan	1,9	(*)
	C ₃ H ₂ F ₂ Br ₄	HBFC- 232 B4	Tetrabromodifluoropropan	2,1	(*)
	C ₃ H ₂ F ₃ Br ₃	HBFC- 233 B3	Tribromotrifluoropropan	5,6	(*)
	C ₃ H ₂ F ₄ Br ₂	HBFC- 234 B2	Dibromotetrafluoropropan	7,5	(*)
	C ₃ H ₂ F ₅ Br	HBFC- 235 B1	Bromopentafluoropropan	1,4	(*)
	C ₃ H ₃ FBr ₄	HBFC- 241 B4	Tetrabromofluoropropan	1,9	(*)
	C ₃ H ₃ F ₂ Br ₃	HBFC- 242 B3	Tribromodifluoropropan	3,1	(*)
	C ₃ H ₃ F ₃ Br ₂	HBFC- 243 B2	Dibromotrifluoropropan	2,5	(*)
	C ₃ H ₃ F ₄ Br	HBFC- 244 B1	Bromotetrafluoropropan	4,4	(*)
	C ₃ H ₄ FBr ₃	HBFC- 251 B1	Tribromofluoropropan	0,3	(*)
	C ₃ H ₄ F ₂ Br ₂	HBFC- 252 B2	Dibromodifluoropropan	1,0	(*)
	C ₃ H ₄ F ₃ Br	HBFC- 253 B1	Bromotrifluoropropan	0,8	(*)
	C ₃ H ₅ FBr ₂	HBFC-	Dibromofluoropropan	0,4	(*)

Grupp	Sustanza			Potenzjal li tnaqqas l-ożonu (ODP) ²	<i>Potenzjal ta' tishin globali (GWP)³</i>
		261 B2			
	C ₃ H ₅ F ₂ Br	HBFC-262 B1	Bromodifluworopropan	0,8	(*)
	C ₃ H ₆ FBr	HBFC-271 B1	Bromofluworopropan	0,7	(*)
Grupp VIII	CHFC ₂	HCFC-21 ⁵	Diklorofluworometan	0,040	160
	CHF ₂ Cl	HCFC-22 ⁴	Klorodifluworometan	0,055	1 960
	CH ₂ FCI	HCFC-31	Klorofluworometan	0,020	79,4
	C ₂ HFCl ₄	HCFC-121	Tetraklorofluworoetan	0,040	58,3
	C ₂ HF ₂ Cl ₃	HCFC-122	Triklorodifluworoetan	0,080	56,4
	C ₂ HF ₃ Cl ₂	HCFC-123 ⁴	Diklorotrifluworoetan	0,020	90,4
	C ₂ HF ₄ Cl	HCFC-124 ⁴	Klorotetrafluworoetan	0,022	597
	C ₂ H ₂ FCI ₃	HCFC-	Triklorofluworoetan	0,050	30 ⁶

⁵ Tidentifika l-aktar sustanza kummerċjalment vijabbli kif stipulat fil-Protokoll.

⁶ Scientific Assessment of Ozone Depletion: 2018; Appendix A Summary of Abundances, Lifetimes, Ozone Depletion Potentials (ODPs), Radiative Efficiencies (REs), Global Warming Potentials (GWPs), and Global Temperature change Potentials (GTPs). (Valutazzjoni Xjentifika tat-Tnaqqis tas-Saff tal-Ożonu: 2018; Appendiċi A Sommarju tal-Abbundanzi, iż-Żmien tal-Hajja, il-Potenzjal tat-Tnaqqis tas-Saff tal-Ożonu (ODPs), l-Effiċjenzi Radjattivi (REs), il-Potenzjal ta' Tishin Globali (GWPs), u l-Potenzjali Globali għall-Bidla fit-Temperatura (GTPs)).

Grupp	Sustanza			Potenzjal li tnaqqas l-ozonu (ODP) ²	<i>Potenzjal ta' tishin globali (GWP)³</i>
		131			
	C ₂ H ₂ F ₂ Cl ₂	HCFC-132	Diklorodifluworoetan	0,050	122
	C ₂ H ₂ F ₃ Cl	HCFC-133	Klorotrifluworoetan	0,060	275 ⁵
	C ₂ H ₃ FC ₂	HCFC-141	Diklorofluworoetan	0,070	46,6
	CH ₃ CFCl ₂	HCFC-141b ⁴	1,1-Dikloro-1-fluworoetan	0,110	860
	C ₂ H ₃ F ₂ Cl	HCFC-142	Klorodifluworoetan	0,070	175 ⁵
	CH ₃ CF ₂ Cl	HCFC-142b ⁴	1-Kloro-1,1-difluworoetan	0,065	2 300
	C ₂ H ₄ FC ₂	HCFC-151	Klorofluworoetan	0,005	10 ⁵
	C ₃ HFCl ₆	HCFC-221	Ezaklorofluworopropan	0,070	110 ⁵
	C ₃ HF ₂ Cl ₅	HCFC-222	Pentaklorodifluworopropan	0,090	500 ⁵
	C ₃ HF ₃ Cl ₄	HCFC-223	Tetraklorotrifluworopropan	0,080	695 ⁵
	C ₃ HF ₄ Cl ₃	HCFC-224	Triklorotetrafluworopropan	0,090	1 090 ⁵
	C ₃ HF ₅ Cl ₂	HCFC-225	Dikloropentafluworopropan	0,070	1 560 ⁵
	CF ₃ CF ₂ CHCl ₂	HCFC-225ca ⁴	3,3-Dikloro-1,1,1,2,2-pentafluworopropan	0,025	137
	CF ₂ ClCF ₂ CHClF	HCFC-225cb ⁴	1,3-Dikloro-1,1,2,2,3-pentafluworopropan	0,033	568
	C ₃ HF ₆ Cl	HCFC-226	Kloroezafluworopropan	0,100	2 455 ⁵

Grupp	Sustanza			Potenzjal li tnaqqas l-ożonu (ODP) ²	<i>Potenzjal ta' tishin globali (GWP)³</i>
	C ₃ H ₂ FCl ₅	HCFC-231	Pentaklorofluworopropan	0,090	350 ⁵
	C ₃ H ₂ F ₂ Cl ₄	HCFC-232	Tetraklorodifluworopropan	0,100	690 ⁵
	C ₃ H ₂ F ₃ Cl ₃	HCFC-233	Triklorotrifluworopropan	0,230	1 495 ⁵
	C ₃ H ₂ F ₄ Cl ₂	HCFC-234	Diklorotetrafluworopropan	0,280	3 490 ⁵
	C ₃ H ₂ F ₅ Cl	HCFC-235	Kloropentafluworopropan	0,520	5 320 ⁵
	C ₃ H ₃ FCl ₄	HCFC-241	Tetraklorofluworopropan	0,090	450 ⁵
	C ₃ H ₃ F ₂ Cl ₃	HCFC-242	Triklorodifluworopropan	0,130	1 025 ⁵
	C ₃ H ₃ F ₃ Cl ₂	HCFC-243	Diklorotrifluworopropan	0,120	2 060 ⁵
	C ₃ H ₃ F ₄ Cl	HCFC-244	Klorotetrafluworopropan	0,140	3 360 ⁵
	C ₃ H ₄ FCl ₃	HCFC-251	Triklorofluworopropan	0,010	70 ⁵
	C ₃ H ₄ F ₂ Cl ₂	HCFC-252	Diklorodifluworopropan	0,040	275 ⁵
	C ₃ H ₄ F ₃ Cl	HCFC-253	Klorotrifluworopropan	0,030	665 ⁵
	C ₃ H ₅ FCl ₂	HCFC-261	Diklorofluworopropan	0,020	84 ⁵
	C ₃ H ₅ F ₂ Cl	HCFC-262	Klorodifluworopropan	0,020	227 ⁵
	C ₃ H ₆ FCI	HCFC-271	Klorofluworopropan	0,030	340 ⁵
Grupp IX	CH ₂ BrCl	BCM	Bromoklorometan	0,12	4,74

ANNEX II

■ Sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu *msemmija* fl-Artikolu 2, *il-punt(a), mhux ikkontrollati taht il-Protokoll*¹

Sustanza		Potenzjal li tnaqqas l-ożonu (ODP) ²	<i>Potenzjal ta' tishin global i (GWP)³</i>
C ₃ H ₇ Br	1-Bromopropan (bromur tal-n-propil)	0,02 - 0,10	0,052
C ₂ H ₅ Br	Bromoethane (bromur tal-etil)	0,1 - 0,2	0,487
CF ₃ I	Trifluworodometan (jodur tat-trifluworometil)	0,01 - 0,02	(*)
CH ₃ Cl	Klorometan (klorur tal-metil)	0,02	5,54
C ₃ H ₂ BrF ₃	2-bromo-3,3,3-trifluworoprop-1-en (2-BTP)	<0,05 ⁴	(*)

¹ ***Dan l-Anness jinkludi s-sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu u l-isomeri tagħhom. Skont l-Artikolu 2, punt (a), tahlitiet li fihom is-sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu elenkati f'dan l-Anness jitqiesu bhala sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu koperti minn dan ir-Regolament.***

² Iċ-ċifri relatati mal-ODP huma stimi bbażati fuq għarfien eżistenti u se jiġu rieżaminati u riveduti kull tant żmien fid-dawl ta' deċiżjonijiet meħuda mill-Partijiet.

³ Abbazi tas-Sixth Assessment Report, Kapitolu 7: The Earth's energy budget, climate feedbacks, and climate sensitivity - Supplementary Material adottat mill-Grupp Intergovernattiv ta' Esperti dwar it-Tibdil fil-Klima, sakemm ma jkunx indikat mod ieħor.

* Valur prestabbilit, il-GWP għadu mhux disponibbli.

⁴ Scientific Assessment of Ozone Depletion: 2018; Appendix A Summary of Abundances, Lifetimes, Ozone Depletion Potentials (ODPs), Radiative Efficiencies (REs), Global Warming Potentials (GWPs), and Global Temperature change Potentials (GTPs).

Sustanza		Potenzjal li tnaqqas l-ożonu (ODP) ²	<i>Potenzjal ta' tiishin global i (GWP)³</i>
CH ₂ Cl ₂	Diklorometan (DCM)	mhux żero ⁵	11,2
C ₂ Cl ₄	Tetrakloroeten (Perkloroetilen (PCE))	0.006 - 0.007 ⁴	(*)

⁵ Sustanzi godda li jnaqqsu l-ożonu li ġew irrapportati mill-Partijiet: Id-Deciżjonijiet XIII/5, X/8 u IX/24 (Aġġornati f' Mejju 2012).

https://ozone.unep.org/resources?term_node_tid_depth%5B883%5D=883

ANNESS III

Aġenti ta' proċess

Il-proċessi msemmija fl-Artikolu 7 għandhom ikunu kwalunkwe minn dawn li ġejjin:

- (a) l-użu tat-tetraklorur tal-karbonju għall-eliminazzjoni tat-triklorur tan-nitroġenu fil-produzzjoni tal-kloru u s-soda kawstika;
- (b) l-użu tat-tetraklorur tal-karbonju fil-manifattura tal-gomma klorinata;
- (c) l-użu tat-tetraklorur tal-karbonju fil-manifattura tal-poli-fenilin-tereftalamid;
- (d) l-użu ta' CFC-12 fis-sinteżi fotokimika tal-perfluworopolietterpoliperossidu, prekursori ta' Z-perfluworopolietteri u derivati difunzjonali;
- (e) l-użu ta' tetraklorur tal-karbonju fil-produzzjoni taċ-ċiklodim.

Il-kwantità massima ta' sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu li jistgħu jintużaw bħala aġenti ta' proċess fi hdan l-Unjoni ma għandux jeċċedi d-921 tunnellata metrika fis-sena. ***Il-kwantità massima*** ta' sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu li jistgħu jiġu rilaxxati mill-użi tal-aġenti ta' proċess fi hdan l-Unjoni ma għandux jeċċedi 15-il tunnellata metrika fis-sena.

ANNEX IV

Kondizzjonijiet għat-tqegħid fis-suq u ***l-provvista sussegwenti jew it-tqegħid għad-disponibbiltà*** ta' sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu għal użi essenzjali ***fil-laboratorji u*** analitiċi kif imsemmija fl-Artikolu 8(6)

1. Sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu għal użi essenzjali ***fil-laboratorji u*** analitiċi għandu jkollhom il-puritajiet li ġejjin:

Sustanza	%
CTC (kwalità tar-reagent)	99,5
1,1,1 trikloroetan	99,0
CFC 11	99,5
CFC 13	99,5
CFC 12	99,5
CFC 113	99,5
CFC 114	99,5
Sustanzi oħra li jnaqqsu s-saff tal-ożonu b'punt tat-togħlija > 20 °C	99,5
Sustanzi oħra li jnaqqsu s-saff tal-ożonu b'punt tat-togħlija > 20 °C	99,0

Dawk is-sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu jistgħu sussegwentement jithalltu minn produttori, aġenti, jew distributuri ma' sustanzi kimiċi oħra kemm jekk soġġetti għal kontrolli skont il-Protokoll kif ukoll jekk le, kif isir normalment għall-użi essenzjali fil-laboratorji jew għal użi essenzjali analitiċi.

2. Is-sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu msemmija fil-punt 1 u t-taħlitiet li fihom dawk is-sustanzi għandhom jiġu forniti biss f'kontenituri li jerġgħu jingħalqu jew f'ċilindri taht pressjoni għolja iżgħar minn **3 dm³** jew f'ampolli tal-ħġieġ ta' **10 cm³** jew iżgħar, immarkati b'mod ċar bħala sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu, ristretti għall-użi essenzjali **fil-laboratorji u** analitiċi u li jispeċifikaw li s-sustanzi użati jew li jibqgħu żejda jenħtieġ li jingabru u jiġu rriċiklati, jekk dan ikun prattiku. Il-materjal għandu jinqered jekk ir-riċiklaġġ ma jkunx prattiku.
3. Is-sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu msemmija fil-punt 1 li jkunu użati jew li jibqgħu żejda u taħlitiet li jkun fihom dawk is-sustanzi għandhom jingabru u jiġu rriċiklati jekk dan ikun prattiku. Dawk is-sustanzi u t-taħlitiet **li jkun fihom dawk is-sustanzi** għandhom jinqerdu, jekk ir-riċiklaġġ ma jkunx prattiku.

ANNESS V

Użi kritiċi ***tal-aloni*** imsemmija fl-Artikolu 9(1)

Għall-finijiet ta' dan l-Anness, japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

1. “data limitu” tfisser id-data li warajha l-aloni ma għandhomx jintużaw f'apparat tat-tifi tan-nar jew f'sistemi tat-tifi tan-nar f'tagħmir ġdid u f'faċilitajiet godda għall-applikazzjoni kkonċernata;
2. “tagħmir ġdid” tfisser tagħmir li għalih, sad-data limitu, ma jkun seħħ ebda avveniment minn dawn li ġejjin:
 - (a) firma tal-kuntratt rilevanti ta' akkwist jew ta' żvilupp;
 - (b) preżentazzjoni lill-awtorità regolatorja xierqa ta' talba għall-approvazzjoni jew għaċ-ċertifikazzjoni ta' tip; għall-inġenji tal-ajru, il-preżentazzjoni ta' talba għal ċertifikazzjoni tat-tip tirreferi għal preżentazzjoni ta' talba għal ċertifikazzjoni tat-tip ta' inġenju tal-ajru ġdida;
3. “faċilitajiet godda” tfisser faċilitajiet li għalihom, sad-data limitu, ma jkun seħħ ebda avveniment minn dawn li ġejjin:
 - (a) firma tal-kuntratt rilevanti ta' żvilupp;
 - (b) preżentazzjoni ta' talba għall-kunsens ta' ppjanar lill-awtorità regolatorja xierqa;

4. “id-data tat-tmiem” tfisser id-data minn meta l-aloni ma għandhomx jintużaw fl-applikazzjoni konċernata u minn meta għandhom jitnehhew l-apparati tat-tifi tan-nar jew is-sistemi tat-tifi tan-nar li fihom l-aloni;
5. “inertjar” tfisser il-prevenzjoni tal-bidu ta’ kombustjoni ta’ atmosfera fjamabbli jew splussiva permezz taż-żieda ta’ sustanza ta’ inibizzjoni jew dilwizzjoni;
6. “spazju normalment okkupat” tfisser spazju protett fejn jenhtieg li persuni jkunu preżenti l-hin kollu jew fil-biċċa l-kbira tal-hin sabiex it-tagħmir jew il-faċilità jiffunzjonaw b’mod effikaċi; għal applikazzjonijiet militari, l-istatus ta’ okkupanza tal-ispazju protett ikun applikabbli matul sitwazzjoni ta’ għied;
7. “spazju normalment mhux okkupat” tfisser spazju protett li jiġi okkupat għal perijodi limitati biss, b’mod partikolari għat-twettiq ta’ manutenzjoni, u meta l-preżenza kontinwa ta’ persuni ma tkunx meħtieġa għall-funzjonament effikaċi tat-tagħmir jew tal-faċilità.

UŻI KRITIĊI TAL-ALONI					
Applikazzjoni				Data limitu	Data tat-tmiem
Kategorija ta’ tagħmir jew faċilità	Għan	Tip ta’ estintur	Tip ta’ alon	(il-31 ta’ Diċembru tas-sena dikjarata)	(il-31 ta’ Diċembru tas-sena dikjarata)
1. F’vetturi tal-art militari	1.1. Għall-protezzjoni tal-kompartimenti tal-magna	Sistema fissa	1301 1211 2402	2010	2035
	1.2 Għall-protezzjoni tal-kompartimenti tal-ekwipaġġ	Sistema fissa	1301 2402	2011	2040
2. Fuq vapuri militari tal-wiċċ	2.1. Għall-protezzjoni tal-ispazji ta’ makkinarju	Sistema fissa	1301 2402	2010	2040

	normalment okkupati				
	2.2. Għall-protezzjoni tal-ispazji ta' magni normalment mhux okkupati	Sistema fissa	1301 1211 2402	2010	2035
	2.3. Għall-protezzjoni tal-kompartimenti tal-elettriku normalment mhux okkupati	Sistema fissa	1301 1211	2010	2030
	2.4. Għall-protezzjoni taċ-ċentri tal-kmand	Sistema fissa	1301	2010	2030
	2.5. Għall-protezzjoni tal-kmamar tal-pompi tal-fjuwil	Sistema fissa	1301	2010	2030
	2.6. Għall-protezzjoni tal-kompartimenti għall-ħżin ta' likwidu fjamabbli	Sistema fissa	1301 1211 2402	2010	2030
3. Fuq sottomarini militari	3.1. Għall-protezzjoni tal-ispazji tal-makkinarju	Sistema fissa	1301	2010	2040
	3.2. Għall-protezzjoni taċ-ċentri tal-kmand	Sistema fissa	1301	2010	2040
	3.3. Għall-protezzjoni	Sistema fissa	1301	2010	2040

	tal-ispazji tal-generaturi tad-dizil				
	3.4. Għall-protezzjoni tal-kompartimenti tal-elettriku	Sistema fissa	1301	2010	2040
4. Fuq inġenji tal-ajru	4.1. Għall-protezzjoni tal-kompartimenti tal-merkanzija normalment mhux okkupati	Sistema fissa	1301 1211 2402	2024	2040
	4.2. Għall-protezzjoni tal-kabini kif ukoll tal-kompartimenti tal-ekwipagg	Estinturi portabbli	1211 2402	2014	2025
	4.3. Għall-protezzjoni tal-kisi ta' barra tal-magni u tal-unità ta' potenza awżiljarja	Sistema fissa	1301 1211 2402	2014	2040
	4.4. Għall-inertjar tat-tankijiet tal-fjuwil	Sistema fissa	1301 2402	2011	2040
	4.5. Għall-protezzjoni tal-kompartimenti niexfa	Sistema fissa	1301 1211 2402	2011	2040
5. F'faċilitajiet ta' kmand u komunikazzjoni bbażati fuq l-art li huma essenzjali għas-sigurtà nazzjonali	Għall-protezzjoni tal-ispazji normalment okkupati	Sistema fissa	1301 2402	2010	2025

ANNESS VI

Servizzi msemija fl-Artikolu 24

1. Għall-finijiet ta' dan l-Anness, il-produzzjoni ***tfisser il-kwantità*** ta' sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu prodotti intenzjonalment jew mhux intenzjonalment, inkluż bħala prodott sekondarju sakemm dak il-prodott sekondarju ma jinqeridx bħala parti mill-proċess ***tal-produzzjoni*** jew wara proċedura dokumentata f'konformità ma' dan ir-Regolament u ***mal-ligi*** tal-Unjoni u nazzjonali dwar l-iskart, iżda ma tinkludix ***il-kwantitajiet*** riċiklati jew reklamati.
2. Kull produttur għandu jikkomunika d-*data* li ġejja separatament għal kull sustanza li tnaqqas is-saff tal-ożonu:
 - (a) il-produzzjoni totali tagħha;
 - (b) kwalunkwe produzzjoni mqiegħda fis-suq jew użata mill-produttur stess fl-Unjoni, waqt li separatament jidentifika l-produzzjoni ta' sustanzi li jintużaw bħala materja prima, aġent tal-proċess u użi oħra;
 - (c) kwalunkwe produzzjoni ***għall-finijiet tal-użi*** essenzjali ***fil-laboratorji u analitiċi*** fl-Unjoni;
 - (d) kwalunkwe produzzjoni ***għall-finijiet tal-użi*** essenzjali ***fil-laboratorji u analitiċi*** ta' Parti oħra għall-Protokoll;

- (e) kwalunkwe kwantità riċiklata, reklamata jew meqruda, u t-teknoloġija użata għall-qerda, inklużi ***l-kwantitajiet*** prodotti u meqruda bħala prodotti sekondarji msemmija fil-punt 1;
 - (f) kwalunkwe hażna ***miżmuma fil-bidu u fit-tmiem tal-perijodu ta' rapportar***;
 - (g) kwalunkwe xiri minn u bejgħ lil impriżi oħra fl-Unjoni;
 - (h) kwalunkwe emissjoni, inklużi dawk relatati mal-produzzjoni, mal-produzzjoni sekondarja, mal-ħżin u mat-trasport, inkluż it-trasferiment minn kontejner għal ieħor.
3. Kull importatur għandu jikkomunika d-*data* li ġejja separatament għal kull sustanza li tnaqqas is-saff tal-ożonu:
- (a) kwalunkwe kwantità rilaxxata għaċ-ċirkolazzjoni libera, filwaqt li jidentifika separatament l-importazzjonijiet għall-użi tal-materja prima u tal-aġent tal-ipproċessar, għall-użi essenzjali ***fil-laboratorji*** u analitiċi u għall-qerda; ***l-importaturi*** li importaw sustanzi ***li jnaqqsu s-saff tal-ożonu*** għall-qerda għandhom jikkomunikaw id-destinazzjoni jew id-destinazzjonijiet finali attwali ta' kull sustanza, kif ukoll għandhom jipprovdu separatament għal kull destinazzjoni l-kwantità ta' kull sustanza u l-isem u l-indirizz tal-faċilità tal-qerda fejn is-sustanza giet imwassla;
 - (b) kwalunkwe kwantità importata skont proċeduri doganali oħra, li jidentifikaw separatament il-proċeduri doganali u l-użi speċifikati;
 - (c) kwalunkwe kwantità ta' sustanzi użati importati għar-riċiklaġġ jew għar-reklamazzjoni;
 - (d) kwalunkwe hażna ***miżmuma fil-bidu u fit-tmiem tal-perijodu ta' rapportar***;
 - (e) kwalunkwe xiri minn u bejgħ lil impriżi oħra fl-Unjoni;
 - (f) il-pajjiż tal-orġini.

4. Kull esportatur għandu jikkomunika d-*data* li ġejja separatament għal kull sustanza li tnaqqas is-saff tal-ożonu:
- (a) kwalunkwe kwantità ta' tali sustanzi esportati, waqt li separatament jidentifika l-kwantitajiet esportati lejn kull pajjiż destinatariju u l-kwantitajiet esportati għall-użu bħala materja prima u aġenti tal-ipproċessar, ***għall-użi*** essenzjali ***fil-laboratorji*** u ***analitiċi***, u ***għall-użi*** kritiċi;
 - (b) kwalunkwe hażna ***miżmuma fil-bidu u fit-tmiem tal-perijodu ta' rapportar***;
 - (c) kwalunkwe xiri minn u bejgħ lil impriži oħra fl-Unjoni;
 - (d) il-pajjiż tad-destinazzjoni.
5. Kull impriża li teqred sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu u mhux koperti mill-punt 2(e) ta' dan l-Anness, għandha tikkomunika d-*data* li ġejja, separatament għal kull sustanza:
- (a) kwalunkwe kwantità meqruda, ***li tispeċifika separatament kwalunkwe kwantità li tinsab*** fi prodotti jew f'taġħmir, ***u kwalunkwe kwantità ġġenerata bħala prodott sekondarju u meqruda, abbażi ta' informazzjoni, fejn disponibbli, ipprovduta mill-produtturi jew l-importaturi***;
 - (b) kwalunkwe hażna, ***miżmuma fil-bidu u fit-tmiem tal-perjodu ta' rapportar***, li se tinqered, inkluż il-kwantitajiet fi prodotti jew f'taġħmir;
 - (c) it-teknoloġija użata għall-qerda;
 - (d) kwalunkwe emissjoni, inklużi dawk marbuta mal-qerda, it-trasport u l-ħżin, inkluż it-trasferiment minn kontejner għal ieħor.

Kull impriza li teqred is-sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu msemija fl-Anness I u li mhux koperti mill-punt 2(e) ta' dan l-Anness, għandha tikkomunika wkoll *data* dwar kwalunkwe xiri minn u bejgħ lil imprizi oħra fl-Unjoni.

6. Kull impriza li tuża ***sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu*** bħala materja prima jew aġenti ta' proċess, għandha tikkomunika d-*data* li ġejja, separatament għal kull sustanza:
- (a) kwalunkwe kwantità użata bħala materja prima jew aġenti ta' proċess;
 - (b) kwalunkwe hażna ***miżmuma fil-bidu u fit-tmiem tal-perijodu ta' rapportar***;
 - (c) ***it-tipi ta' użi ta' materja prima u l-proċessi*** u kwalunkwe emissjoni, inklużi dawk marbuta mat-trasport u mal-hażna, inkluż it-trasferiment minn kontejner għal ieħor.

Kull impriza li tuża ***sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu msemija fl-Anness I*** bħala materja prima jew aġenti ta' proċess, għandha tikkomunika wkoll *id-data* dwar kwalunkwe xiri minn ***imprizi oħra*** u bejgħ lil imprizi oħra fl-Unjoni.

ANNESS VII

Sistema ta' *liċenzjar*

1. L-impriża għandhom jipprovdu l-informazzjoni li ġejja lill-Kummissjoni għall-finijiet ta' reġistrazzjoni fis-sistema tal-liċenzjar imsemmija fl-Artikolu 16:
 - (a) id-dettalji ta' kuntatt tal-impriża, inkluż in-numru tat-telefown, l-isem kif jidher fid-dokumenti uffiċjali rilevanti u l-indirizz shiħ tagħha inkluż, fejn applikabbli, tar-rappreżentant uniku msemmi fl-Artikolu 16(3), ***it-tieni subparagrafu***;
 - (b) in-numru tar-Reġistrazzjoni u tal-Identifikazzjoni tal-Operaturi Ekonomiċi (EORI);
 - (c) l-isem shiħ u l-indirizz elettroniku ta' persuna ta' kuntatt tal-impriża inkluż, fejn applikabbli, tar-rappreżentant uniku msemmi fl-Artikolu 16(3), ***it-tieni subparagrafu***;
 - (d) deskrizzjoni tal-attivitajiet kummerċjali tal-impriża, inkluż jekk l-impriża hijiex importatur ta' sustanzi ***li jnaqqsu s-saff tal-ożonu*** jew esportatur ta' ***dawn is-sustanzi***;
 - (e) konferma bil-miktub tal-intenzjoni tal-impriża li tirreġistra, li tikkonferma l-korrettezza u l-preċiżjoni tal-informazzjoni pprovduta fis-sistema ta' liċenzjar, iffirmata minn sid benefiċjarju jew impjegat tal-impriża li huwa awtorizzat jagħmel dikjarazzjonijiet legalment vinkolanti f'isem l-impriża, u, fejn applikabbli, ukoll mir-rappreżentant uniku tal-impriża msemmi fl-Artikolu 16(3), ***it-tieni subparagrafu***;
 - (f) kwalunkwe informazzjoni oħra meħtieġa għall-identifikazzjoni tal-format legali jew finanzjarju jew tal-ispeċifikazzjonijiet tan-negozju tal-impriża.

2. L-impriżi għandhom jipprovdu l-informazzjoni li ġejja lill-Kummissjoni għall-fini tal-applikazzjoni għal liċenzja meħtieġa skont l-Artikolu 13(2) u l-Artikolu 14(3), permezz ta' format elettroniku pprovdut mis-sistema tal-liċenzjar:
- (a) fil-każ tal-importazzjoni jew tal-esportazzjoni ta' sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu, deskrizzjoni ta' kull waħda minn dawn is-sustanzi, inkluż:
 - (i) l-isem u l-użu maħsub tas-sustanza;
 - (ii) in-numru ta' klassifikazzjoni tariffarja tal-merkanzija fit-Tariffa integrata tal-Unjoni Ewropea (TARIC);
 - (iii) jekk is-sustanza hijiex f'taħlita;
 - (b) fil-każ ta' importazzjoni jew ta' esportazzjoni ta' prodotti u tagħmir li jkun fihom **sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu** jew li l-funzjonament tagħhom jiddependi fuq **dawn is-sustanzi**:
 - (i) it-tip u l-użu maħsub tal- prodotti u t-tagħmir;
 - (ii) l-isem tas-sustanza;
 - (iii) in-numru ta' klassifikazzjoni tariffarja tal-merkanzija **fit-TARIC**.
 - (c) fil-każ ta' **importazzjonijiet** ta' sustanzi **li jnaqqsu s-saff tal-ożonu elenkati fl-Anness I** jew **ta'** prodotti u tagħmir għall-qerda, l-isem **■** u l-indirizz **■** tal-facilità **■** fejn dawn se jinqerdu;
 - (d) kwalunkwe informazzjoni oħra meqjusa neċessarja biex tiġi żgurata l-implimentazzjoni korretta tar-regoli dwar l-importazzjoni u l-esportazzjoni skont dan ir-Regolament u f'konformità mal-obbligi internazzjonali.

ANNESS VIII

Tabella ta' korrelazzjoni

Regolament (KE) Nru 1005/2009	Dan ir-Regolament
Artikolu 1	Artikolu 1
Artikolu 2	Artikolu 2
Artikolu 3, <i>il-punt (1)</i>	
Artikolu 3, <i>il-punt (2)</i>	-
Artikolu 3, <i>il-punt (3)</i>	-
Artikolu 3, <i>il-punt (4)</i>	-
Artikolu 3, <i>il-punt (5)</i>	-
Artikolu 3, <i>il-punt (6)</i>	-
Artikolu 3, <i>il-punt (7)</i>	-
Artikolu 3, <i>il-punt (8)</i>	-
Artikolu 3, <i>il-punt (9)</i>	-
Artikolu 3, <i>il-punt (10)</i>	-
Artikolu 3, <i>il-punt (11)</i>	Artikolu 3, <i>il-punt (1)</i>
Artikolu 3, <i>il-punt (12)</i>	Artikolu 3, <i>il-punt (2)</i>
Artikolu 3, <i>il-punt (13)</i>	<i>Artikolu 3, il-punt (7)</i>
Artikolu 3, <i>il-punt (14)</i>	Anness VI, <i>il-punt (1)</i>
Artikolu 3, <i>il-punt (15)</i>	-
Artikolu 3, <i>il-punt (16)</i>	-
Artikolu 3, <i>il-punt (17)</i>	-
Artikolu 3, <i>il-punt (18)</i>	Artikolu 3, <i>il-punt (3)</i>
Artikolu 3, <i>il-punt (19)</i>	Artikolu 3, <i>il-punt (4)</i>
Artikolu 3, <i>il-punt 20</i>	Artikolu 3, <i>il-punt (5)</i>
Artikolu 3, <i>il-punt (21)</i>	Artikolu 3, <i>il-punt (6)</i>

Regolament (KE) Nru 1005/2009	Dan ir-Regolament
Artikolu 3, <i>il-punt 22</i>	-
Artikolu 3, <i>il-punt (23)</i>	Artikolu 3, <i>il-punt (8)</i>
Artikolu 3, <i>il-punt (24)</i>	Artikolu 3, <i>il-punt (9)</i>
Artikolu 3, <i>il-punt (25)</i>	Artikolu 3, <i>il-punt (10)</i>
Artikolu 3, <i>il-punt (26)</i>	Artikolu 3, <i>il-punt (11)</i>
Artikolu 3, <i>il-punt (27)</i>	-
Artikolu 3, <i>il-punt (28)</i>	-
Artikolu 3, <i>il-punt (29)</i>	-
Artikolu 3, <i>il-punt (30)</i>	Artikolu 3, <i>il-punt (14)</i>
Artikolu 3, <i>il-punt (31)</i>	Artikolu 3, <i>il-punt (13)</i>
Artikolu 4	Artikolu 4(1)
Artikolu 5(1)	Artikolu 4(1)
Artikolu 5(2)	Artikolu 15(1), l-ewwel subparagrafu
Artikolu 5(3)	-
Artikolu 6(1)	Artikolu 5(1) u 11(1)
Artikolu 6(2)	Artikolu 11(2)
Artikolu 7(1)	Artikolu 6
Artikolu 7(2)	Artikolu 15(5)
Artikolu 8(1)	Artikolu 7(1)
Artikolu 8(2)	Artikolu 7(2)
Artikolu 8(3)	Artikolu 15(5)
Artikolu 8(4), l-ewwel subparagrafu	Artikolu 7(3)
Artikolu 8(4), it-tieni u t-tielet subparagrafi	Anness III
Artikolu 8(5)	Artikolu 7(4)

Regolament (KE) Nru 1005/2009	Dan ir-Regolament
Artikolu 9	Artikolu 12
Artikolu 10(1)	Artikolu 8(1)
Artikolu 10(2)	Artikolu 8(2)
Artikolu 10(3), l-ewwel u t-tieni subparagrafi	Artikolu 15(5)
Artikolu 10(3), it-tielet subparagrafu	Artikolu 8(6)
Artikolu 10(4) sa (8)	-
Artikolu 11	-
Artikolu 12(1)	-
Artikolu 12(2)	-
Artikolu 12(3)	Artikolu 10(1) u (2)
Artikolu 13(1)	Artikolu 9(1)
Artikolu 13(2)	Artikolu 9(3)
Artikolu 13(3)	Artikolu 9(2)
Artikolu 13(4)	Artikolu 9(4)
Artikolu 14	-
Artikolu 15(1)	Artikolu 4(2) u Artikolu 5(2)
Artikolu 15(2), il-punti (a) sa (d)	Artikolu 13(1), il-punti (a) sa (d)
Artikolu 15(2), il-punt (e)	-
Artikolu 15(2), il-punt (f), l-ewwel frażi	Artikolu 13(<i>f</i>)
Artikolu 15(2), il-punt (f), it-tieni u t-tielet frażi	-
Artikolu 15(2), il-punt (g)	Artikolu 13(1), il-punt (<i>g</i>)
Artikolu 15(2), il-punt (h)	Artikolu 13(1), punt (<i>i</i>)
Artikolu 15(2), il-punt(i)	Artikolu 13(1), il-punt (<i>j</i>)

Regolament (KE) Nru 1005/2009	Dan ir-Regolament
Artikolu 15(2), il-punt (j)	Artikolu 13(1), punt (h)
Artikolu 15(2), il-punt (k)	-
Artikolu 15(3)	Artikolu 13(2)
Artikolu 16	-
Artikolu 17(1)	Artikolu 4(2) u Artikolu 5(2)
Artikolu 17(2), il-punti (a), (b) u (c)	Artikolu 14(1), il-punti (a), (b) u (c)
Artikolu 17(2), il-punt (d)	Artikolu 14(1), il-punt (g)
Artikolu 17(2), il-punt (e)	Artikolu 14(1), il-punt (e)
Artikolu 17(2), il-punt (f)	Artikolu 14(1), il-punt (d)
Artikolu 17(2), il-punti (g) u (h)	-
Artikolu 17(3)	Artikolu 14(2)
Artikolu 17(4)	Artikolu 14(3)
Artikolu 18(1)	Artikolu 16(1)
Artikolu 18(2)	Artikolu 16(2)
Artikolu 18(3)	Anness VII , il-punt 2
Artikolu 18(4)	Artikolu 16(5)
Artikolu 18(5)	Artikolu 16(7)
Artikolu 18(6), kliem introdutturji	Artikolu 16(8)
Artikolu 18(6), punti (a) u (b)	-
Artikolu 18(7)	-
Artikolu 18(8)	-
Artikolu 18(9)	Artikolu 16(13)
Artikolu 19	Artikolu 18
Artikolu 20	Artikolu 19
Artikolu 21	-

Regolament (KE) Nru 1005/2009	Dan ir-Regolament
Artikolu 22(1)	Artikolu 20(1)
Artikolu 22(2)	Artikolu 20(6)
Artikolu 22(3)	-
Artikolu 22(4), l-ewwel subparagrafu	Artikolu 20(5)
Artikolu 22(4), it-tieni subparagrafu	Artikolu 20(7)
Artikolu 22(5), l-ewwel subparagrafu	Artikolu 20(8)
Artikolu 22(5), it-tieni u t-tielet subparagrafi	-
Artikolu 23(1)	Artikolu 21(2)
Artikolu 23(2)	Artikolu 21(3)
Artikolu 23(3)	Artikolu 21(5)
Artikolu 23(4), l-ewwel subparagrafu, l-ewwel sentenza	Artikolu 21(6)
Artikolu 23(4), l-ewwel subparagrafu, it-tieni sentenza, u t-tieni subparagrafu	-
Artikolu 23(5)	Artikolu 21(2)
Artikolu 23(6)	Artikolu 21(2)
Artikolu 23(7)	-
Artikolu 24(1)	-
Artikolu 24(2)	-
Artikolu 24(3)	Artikolu 22(1)
Artikolu 25	Artikolu 28
Artikolu 26	Artikolu 23
Artikolu 27(1)	Artikolu 24(1)
Artikolu 27(2) sa (6)	Anness VI

Regolament (KE) Nru 1005/2009	Dan ir-Regolament
Artikolu 27(7)	-
Artikolu 27(8)	Artikolu 24(2)
Artikolu 27(9)	Artikolu 24(3)
Artikolu 27(10)	Artikolu 24(4)
Artikolu 28(1), l-ewwel sentenza	Artikolu 26(1)
Artikolu 28(1), it-tieni sentenza	Artikolu 26(2), <i>it-tieni</i> subparagrafu
Artikolu 28(2)	-
Artikolu 28(3)	Artikolu 25(6)
Artikolu 28(4)	Artikolu 26(7)
Artikolu 28(5)	Artikolu 26(5)
Artikolu 29	Artikolu 27(1)
Artikolu 30	Artikolu 31
Artikolu 31	Artikolu 32
Anness I	Anness I
Anness II	Anness II
Anness III	Anness III
Anness IV	-
Anness V	Anness IV
Anness VI	Anness V
Anness VII	-
Anness VIII	Anness VIII
